

TWORZYMYS CIEPŁĄ ATMOSFERĘ



Katalog

A modern living room with a fireplace, two sofas, and a rug. The fireplace is the central focus, with a fire burning inside. The room has a warm, cozy atmosphere. The walls are a light, textured color, and the ceiling is made of wood. The floor is made of light-colored wood. There are two sofas, one on the left and one on the right, both with blue cushions. A rug is on the floor in front of the fireplace. There are some books on the floor near the sofas.

Dajemy ciepło...
aby powroty do domu
były jeszcze miłsze

„We provide warmth...“ / „Wir geben Wärme“ / „Мы даём тепло...“ / „Dávame teplo...“ / „Nous donnons la chaleur...“ /
„Προσφέρουμε ζεστασιά ...“ / „Offriamo il calore...“ / „Damos calidez...“



„Siedząc w blasku kominka
zrozumieją Państwo,
że robimy jednak coś więcej..”

„Sitting in the glow of a fireplace, you can realize that we do much more...”

„Indem Sie vor dem Kaminglanz sitzen, werden Sie verstehen, dass wir doch mehr machen...”

„Сидя в лучах камина, вы поймете, что мы делаем нечто большее...”

„Když ale budete sedět u záře krbu, pochopíte, že děláme ještě něco navíc...”

„Assis dans la lueur de la cheminée, vous comprendrez que nous faisons quelque chose de plus...”

„Вλέποντας την λάμψη που πηγάζει από το εσωτερικό των τζακιών μας, μπορείτε να καταλάβετε ότι έχουμε δημιουργήσει κάτι διαφορετικό...”

„Seduti nello splendore del caminetto capirete che abbiamo fatto qualcosa in più...”

„Cuando se siente frente al fuego, entenderá que hemos hecho mucho más...”

/ Nos objetivos: / Οι στόχοι μας είναι: / I nostri obiettivi sono: / Nuestros objetivos son:



- budowanie i wzmacnianie pozytywnych relacji z Partnerami Handlowymi, zarówno polskimi, jak i zagranicznymi
- wspieranie wydarzeń i inicjatyw społeczno-kulturowych oraz pomoc charytatywna ukierunkowana na najmłodszych
- building and strengthening positive relationships with business partners, both Polish and foreign ones
- Supporting events and socio-cultural initiatives and charitable aid focused on children
- bau und Stärkung positiver Beziehungen sowohl zu polnischen als auch zu ausländischen Handelspartnern
- unterstützung der Ereignisse und der gesellschaftlich-kulturellen Initiativen sowie Wohltätigkeitshilfe für die Kinder
- построение и укрепление отношений с торговыми партнёрами, как с польскими, так и с зарубежными
- поддержка социально-культурных и мероприятий и инициатив, а также благотворительная помощь наиболее молодым
- budování a posilování pozitivních vztahů s obchodními partnery, jak v Polsku, tak i v zahraničí
- podpora veřejných a kulturních událostí, a iniciativ a dobrovolnická pomoc pro nejmladší
- construire et renforcer des relations positives avec les partenaires d'affaires, à la fois polonais et étrangers
- soutenir des événements et des initiatives socio-culturelles et bienfaisance axée sur les enfants
- η οικοδόμηση και η ενίσχυση θετικών σχέσεων με τους εμπορικούς εταίρους, τόσο από την Πολωνία όσο και από το εξωτερικό
- η υποστήριξη εκδηλώσεων και πρωτοβουλιών κοινωνικού και πολιτιστικού χαρακτήρα, καθώς και η φιλανθρωπική βοήθεια σε παιδιά
- la costruzione e l'intensificazione delle relazioni positive con dei partner commerciali, sia polacchi che stranieri
- lo sostegno degli eventi e iniziative sociali e culturali e il supporto a favore dei più giovani
- construir y fortalecer la relaciones con nuestros socios nacionales e internacionales
- apoyar eventos e iniciativas culturales así como campañas benéficas dirigidas a niños

- budowanie wizerunku kominków jako efektywnych, ekonomicznych i ekologicznych urządzeń grzewczych
- creating the image of fireplaces as efficient, economical and ecological heating devices
- imagebildung der Kamine als wirkungsvolle, wirtschaftliche und ökologische Heizanlagen
- создание образа каминов как эффективного экономического, экологического тепло обогревательного оборудовани
- budování image krbů jako výkonných, ekonomických a ekologických topných zařízení
- construire l'image des cheminées comme les appareils de chauffage efficaces, économiques et écologiques
- η οικοδόμηση του προφίλ των τζακιών ως αποδοτικές, οικονομικές και οικολογικές συσκευές θέρμανσης
- la creazione dell'immagine dei caminetti come degli impianti di riscaldamento efficaci, economici e ecologici
- proyectar la imagen de nuestras chimeneas como efectivas, económicas y ecológicas

- promowanie idei „Dobre bo polskie”
- creating the image of „Polish product = good product”
- imagebildung „Polnisches Produkt = gutes Produkt”
- построение линии „Польский продукт - хороший продукт”
- budování image „Polský výrobek je dobrý výrobek”
- construire l'image „Produit polonais = produit de qualité”
- η οικοδόμηση της εικόνας „Πολωνικό προϊόν = καλό προϊόν”
- la costruzione dell'immagine „Prodotto polacco = buon prodotto”
- demostrar la calidad del producto polaco

- wyznaczenie standardów i trendów oraz stała ekspansja na nowe rynki zbytu
- setting standards and trends and constant expansion into new markets
- bestimmung von Standards und Trends sowie ständige Eroberung der neuen Absatzmärkte
- определение стандартов и трендов, и постоянное освоение новых рынков сбыта
- stanovení standardů a trendů a neustálá expanze na nové trhy
- définir les normes et les tendances et une constante expansion sur de nouveaux marchés
- ο καθορισμός προτύπων και τάσεων καθώς και η συνεχής επέκταση σε νέες αγορές
- la designazione degli standard e trend e un'espansione costante ai nuovi mercati di sbocco
- establecer estándares, tendencias y constante expansión en nuevos mercados

Jakość

Quality / Qualität / Качество / Kvalitní /
Qualité / Ποιότητα / Qualità / Calidad



System
zarządzania
ISO 9001:2008

www.tuv.com
ID 9108631014



Nieustannie starania, bezpośredni kontakt z Klientem końcowym oraz inwestycje w zaplecze produkcyjne pozwoliły zdobyć nam pozycję lidera w branży. Wysoka jakość wyrobów oraz przystępne ceny szybko zdobyły zaufanie i względy odbiorców, a stale poszerzana oferta zwróciła uwagę przyszłych Partnerów Handlowych.

Continuous efforts in direct contact with the end customer and investments in production facilities enabled us to gain the leading position in the industry. The high quality of our products and affordable prices quickly won the trust and favor of customers; and our continuously expanded offer drew the attention of future trading partners.

Ständige Bemühungen, direkter Kontakt mit dem Endkunden sowie Investierung in das Produktionshinterland haben dazu beigetragen, dass wir zum Leader in der Branche geworden sind. Mit hoher Qualität der Produkte sowie mäßigen Preisen haben wir schnell das Vertrauen der Käufer erobert, und dank dem ständig erweiterten Angebot haben wir neue Handelspartner gewonnen.

Непрерывные усилия, непосредственный контакт с конечным клиентом и инвестиции в производственный потенциал позволили нам выйти на лидирующие позиции в отрасли. Высокое качество продукции и доступные цены быстро завоевали доверие и благосклонность клиентов, а постоянное расширение предложения обратило внимание будущих торговых партнёров.

Neustálá snaha, přímý kontakt s konečným zákazníkem a investice do výroby nám umožnily získat pozici lídra v odvětví. Vysoká kvalita výrobků a přístupné ceny rychle získali důvěru a přízeň odběratelů a stále rozšiřovaná nabídka získala pozornost budoucích obchodních partnerů.

Des efforts continus, un contact direct avec le client final et les investissements dans les installations de production nous ont permis de gagner la position de leader dans l'industrie. Les produits de haute qualité et les prix abordables ont rapidement gagné la confiance des clients et l'offre constamment élargie a attiré l'attention de futurs partenaires commerciaux.

Οι συνεχείς προσπάθειες, η άμεση επαφή με τον τελικό πελάτη και οι επενδύσεις στις εγκαταστάσεις παραγωγής μας επέτρεψαν να αποκτήσουμε ηγετική θέση στον σχετικό κλάδο. Η υψηλή ποιότητα των προϊόντων και οι προσιτές τιμές, κέρδισαν γρήγορα την εμπιστοσύνη και την εύνοια των πελατών, ενώ η συνεχής διευρυμένη προσφορά επέστρεψε την προσοχή πολλών μελλοντικών εμπορικών εταιριών.

L'impegno costante, contatto diretto con il Cliente finale e gli investimenti nelle strutture produttive ci hanno consentito di acquisire la posizione del leader nel settore. L'alta qualità dei prodotti e i prezzi convenienti hanno ottenuto subito la fiducia dei destinatari, e l'offerta in un costante ampliamento ha richiamato l'attenzione dei futuri partner commerciali.

Los esfuerzos continuados, el contacto directo con el cliente así como la investigación en la producción, nos han llevado a ser líderes en esta industria. Con un producto de alta calidad y precios asequibles nos hemos ganado rápidamente la confianza de nuestros clientes, y gracias a la continua oferta contamos con la atención de nuevos futuros socios.





Droga rozwoju...

Corporate progress / Der Entwicklungsweg / Путь развития / Vývoj /
Développement / Ανάπτυξη / Sviluppo / Desarrollo

Droga rozwoju od niemal garażowej firmy do znanego i cenionego producenta była długa i nie zawsze łatwa. Dała nam jednak ogromną satysfakcję i wiele nas nauczyła.

Dziś oferta kratki.pl jest regularnie prezentowana podczas najważniejszych branżowych wydarzeń i targów. Jesteśmy laureatami wielu prestiżowych nagród i wyróżnień. Dzięki poznaniu branży od podstaw, ukierunkowanej na potrzeby Klienta postawie oraz szybkiemu reagowaniu na zmiany rynkowe, możemy pochwalić się pozycją jednego z czołowych europejskich producentów kominków, a wyroby kratki.pl dostępne są blisko 60 krajach na całym świecie.

The way from a nearly garage company to a well-known and respected manufacturer was long and not always easy.

However, it has given us great satisfaction and we have learned a lot. Today, the offer of Kratki.pl is regularly presented at major industry events and trade fairs. We have won many prestigious awards and distinctions. By understanding the industry from scratch, focusing on customer needs and rapid response to market changes, we can boast of being one of Europe's leading manufacturers of fireplaces and the products of Kratki.pl are available in nearly 60 countries around the world.

Der Entwicklungsweg von einer fast Garagenfirma bis zum bekannten und begehrten Hersteller war lang und nicht immer leicht.

Er gab uns jedoch eine riesige Freude und hat uns viel gelehrt. Heute wird das Angebot von Kratki.pl während der wichtigsten Branchenereignisse und Messen regelmäßig präsentiert. Wir sind Träger von vielen renommierten Preisen und Auszeichnungen. Da wir die Branche vom Anfang an sowie Bedürfnisse der Kunden kennengelernt haben und schnell auf Marktänderungen reagieren, sind wir zu einem führenden europäischen Kaminhersteller geworden, und die Produkte der Firma kratki.pl sind in fast 60 Ländern auf der ganzen Welt zugänglich.

Дорога развития от «гаражной» фирмы к хорошо известному и уважаемому производителю была длинной и не всегда лёгкой.

Тем не менее, дала нам большое удовлетворение и многому нас научила. Сегодня предложение Kratki.pl регулярно представлено на крупных отраслевых мероприятиях и выставках. Мы получили множество престижных наград и отличий. Благодаря пониманию основ отрасли, ориентированию на потребности клиентов и быстрому реагированию на рыночные изменения, мы можем похвастаться тем, что являемся одним из ведущих европейских производителей каминов, а продукция kratki.pl доступна почти в 60 странах мира.

Cesta rozvoje od téměř garážové firmy k známému a vysoce hodnocenému výrobcí byla dlouhá a ne vždy jednoduchá. Dala nám však velkou satisfaci a hodně nás naučila. Dnes je nabídka Kratki.pl pravidelně prezentována během nejdůležitějších událostí a veletrhů v oblasti krbů. Jsme laureátem několika prestižních cen a vyznamenání. Díky tomu, že toto odvětví známe od základů, směřujeme ho na potřeby zákazníka a rychle reagujeme na změny na trhu, můžeme se pochlubit pozicí jednoho z nejlepších evropských výrobců krbů a výrobky Kratki.pl jsou dostupné v téměř 60 zemích na celém světě.

Le développement d'une entreprise de garage au fabricant bien connu et respecté était long et pas toujours facile. Cependant, il nous a donné une grande satisfaction et beaucoup nous a appris. Aujourd'hui, la gamme de Kratki.pl est régulièrement présentée lors des grands événements de l'industrie et des foires commerciales. Nous avons remporté de nombreux prix et distinctions prestigieuses. Par la compréhension de l'industrie à partir de zéro, axée sur les besoins des clients, et par la réponse rapide aux changements du marché, nous pouvons nous vanter d'être l'un des principaux fabricants européens de cheminées et les produits de kratki.pl sont disponibles dans près de 60 pays à travers le monde.

Η διαδρομή προόδου από μια εταιρεία χαμηλού προφίλ σε έναν γνωστό και αναγνωρισμένο κατασκευαστή, ήταν μακρινή και όχι πάντα εύκολη. Μας έδωσε ωστόσο μεγάλη ικανοποίηση και δίδαξε μας πολλά. Αυτή τη στιγμή η προσφορά της εταιρείας Kratki.pl παρουσιάζεται τακτικά στις πιο σημαντικές βιομηχανικές και εμπορικές εκθέσεις. Έχουμε κερδίσει πολλά σημαντικά βραβεία και διακρίσεις. Χάρη στην γνωριμία μας με τον βιομηχανικό κλάδο, που επικεντρώνεται στις ανάγκες του πελάτη και έχει ως βάση την ταχεία ανταπόκριση στις αλλαγές της αγοράς, μπορούμε να νιώθουμε ότι κατέχουμε ηγετική θέση ανάμεσα στους ευρωπαϊκούς κατασκευαστές τζακιών, ενώ τα προϊόντα της kratki.pl είναι διαθέσιμα σε σχεδόν 60 χώρες σε ολόκληρο τον κόσμο.

Il camino della crescita della ditta posizionata nel garage a un produttore conosciuto ed apprezzato era lunga e non sempre facile. Ci ha dato però un'enorme soddisfazione e ci ha insegnato tanto. Oggi l'offerta di Kratki.pl è regolarmente presentata durante gli eventi del settore e alle fiere. Siamo dei vincitori di tanti premi di prestigio e distinzioni. Grazie alla conoscenza approfondita del settore, dell'atteggiamento indirizzato alle esigenze del Cliente e alla reazione veloce sui cambiamenti del mercato, possiamo vantarsi della posizione di uno dei principali produttori europei di caminetti. I prodotti visualizzabili sito kratki.pl sono disponibili in circa 60 paesi in tutto il mondo.

El camino desde la primera chimenea hecha en un garaje hasta ser un reconocido y popular fabricante ha sido largo y no siempre fácil.

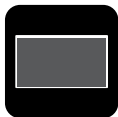
No obstante, nos ha brindado muchas satisfacciones y hemos aprendido mucho. Hoy en día la oferta de Kratki.pl es presentada en casi todos los eventos industriales y de negocios. Somos ganadores de distintos premios y distinciones. El entendimiento de la industria y la rápida capacidad de adaptarnos al mercado nos ha llevado a liderar el mercado europeo y los productos de la firma Kratki están presentes en alrededor de 60 países.

DODATKOWE OPCJE

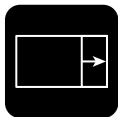
Additional options / Zusätzliche Optionen / Дополнительные опции / Dodatečné vybavení: / Options supplémentaires: / Επιπλέον επιλογές: / Opzioni aggiuntive: / Opciones adicionales:



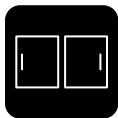
Glass system - zewnętrzna szyba dekoracyjna, która nadaje kominkowi nowoczesny wygląd, optycznie powiększa front wkładu
System glass - external decorative glass, which gives a fireplace modern look
Glass-System - ist eine dekorative Außenscheibe, die dem Kamineinsatz ein modernes Design verleiht
Двойное стекло - внешнее декоративное стекло, которое придает камину современный вид
Glass systém - zevnější dekorační sklo, působící moderním dojmem, opticky zvětšuje přední stranu krbové vložky
Systeme glass - vitre extérieure decorative, augmente optiquement la façade de l'insert et lui donne un aspect moderne
Εξωτερικό διακοσμητικό τζάμι - δίνει μία μοντέρνα πρόσοψη και την μεγαλώνει οπτικά
Sistema glass - esterno vetro decorativo, che dà moderna sogni Focolare aspetto, sembrano contributo anteriori più grandi
Sistema Glass - el cristal decorativo exterior le aporta un aspecto moderno al hogar



Szyba pyroliza - inaczej zwana szybą samoczyszczącą, która w trakcie palenia w kominku nagrzewa się do temperatur umożliwiających rozkład gromadzonych się na niej zanieczyszczeń (wypala się sadza)
Pyrolysis glass - also known as self-cleaning glass
Pyrolyse - Scheibe - anders selbstreinigende Scheibe genannt, die sich beim Brennen im Kamineinsatz bis zu hohen Temperaturen erwärmt und die Zersetzung der sich an dieser Scheibe kumulierten Verschmutzungen ermöglicht. (z.B. Ruß)
Стекло самоочищением от сажи
Pyrolitické sklo - jinak řečeno samočisticí sklo, které se během provozu vložky rozehtívá na teplotu umožňující rozklad částic, usazujících se na jeho povrchu (spalují se saze)
Vitre pyrolyse - c'est une vitre vitrocéramique traitée autonettoyante (une couche très fine et invisible d'oxydes métalliques sur la face extérieure)
Τζάμι με πυρόλυση - λεγόμενο «αυτοκαθαριζόμενο» τζάμι, προκαλεί ανάπτυξη υψηλής θερμοκρασίας και την καύση των καπναερίων
Pirolisi di vetro - altrimenti noto come vetro autopulente, che una volta affumicato nel camino riscalda fino a temperature permettendo la distribuzione dell'inquinamento accumulato (brucia fuliggine)
Cristal pirolítico - Conocido también como cristal autolimpiante



Domykanie drzwiczek - mechanizm zapewniający samoczynne zamykanie się drzwiczek
Spring for door shutting - automatically closes the door
Kamintürschließer - Mechanismus, der automatische Türschließung sichert
Замыкание каминной дверцы - механизм для обеспечения самостоятельного закрытия дверей
Uzavírání dvířek - mechanismus zajišťující samočinné uzavírání dvířek
Fermeture automatique de la porte du foyer
Ελατήριο πόρτας - μηχανισμός, ο οποίος εξασφαλίζει το αυτόματο κλείσιμο πόρτας
Chiudere la porta - un meccanismo per garantire la chiusura automatica porte
Sistema de cierre de puerta - Mecanismo automático para el cierre de la puerta



Możliwość przelożenia drzwi ze standardowego prawostronnego otwarcia na lewostronne
Possibility of changing the doors from the standard, right hand side position to the other side
Möglichkeits die Tür von rechten Seite im Standard auf links Seite montieren
Возможность перестановки петель дверцы для лево-или правостороннего открывания
Možnost změny otevírání dvířek, ze standardního provedení rukojeti na pravé straně na stranu levou
La capacité à changer l'ouverture de la porte à droite en standard sur la gauche
Δυνατότητα επιλογής ανοίγματος - κλασικά από δεξιά ή αντίθετα από αριστερά
La possibilità di modificare dalla destra apertura porta standard sulla mano sinistra
Posibilidad de cambiar la puerta de lado, de la posición derecha hacia el otro lado



Wylot spalin - możliwość zamontowania wylotów o parametrach: fi 150 lub fi 180
Exhaust pipe - available diameter: fi 150 or fi 180
Rauchrohrausgang - es besteht die Möglichkeit, den Kamineinsatz mit 150 oder 180 mm Rauchrohr zu produzieren
Диаметр дымохода - возможность инсталляции диаметров 150 и 180
Ústí spalin - možnost montáže ústí kouřových plynů s parametry: Ø150, nebo Ø180
Sortie de fumées disponible aussi en diamètre: Ø150 et Ø180
Εξάτμιση καπναερίων - δυνατότητα εφαρμογής εξάτμισης σε διαστάσεις: Φ150 ή Φ180
Uscita gas scarico - possibilità di montare uscita di parametri Ø150 o di Ø180
Salida de humos - disponible en diámetro de 150 mm o 180 mm



Wymienne klamki - dostępne w 4 kolorach: złota, czarna, satyna, nikiel
Set of handles - available in 4 colours: gold, black, satin, nickel-plated
Austauschbare Griffe - lieferbar in 4 Farbvarianten: Gold, Schwarz, Satin-Silber, Vernickelt
Ручки - доступные 4 опции: латунь, чёрная, стальные, никелированные
Vyměnitelné kliky - dostupné ve 4 barvách: zlatá, černá, satén, nikiel
Poignées échangeables - couleurs disponibles: doré, noir, argenté-satin, argenté-nickel
Σετ χερουλιών - διαθέσιμα σε 4 χρώματα: χρυσό, μαύρο, inox, νικελ
Maniglie rimovibile - disponibile in 4 colori: oro, nero, satinato, nichel
Set de manetas - disponible en 4 colores: dorado, negro, plateado mate y niquelado



Podstawa pod wkład - umożliwia bezproblemowe i stabilne ustawienie wkładu przed jego montażem
Base for inserts - allows stable and smooth setting of an insert
Untergestell passend zum Kamineinsatz - ermöglicht problemloses und stabiles Aufstellen des Kamineinsatzes vor der Montage
Подиум для топки - возможность стабильного монтажа топки
Podstavec pod krbovou vložku - umožňuje bezproblémové a stabilní uložení krbové vložky před namontováním
Support pour foyer permet de bien positionner le foyer avant l'installation

Βάση εστίας - Διευκολύνει την τοποθέτηση και σταθεροποίηση της εστίας
Base per il contributo - uper semplificare e stabile regolazione del contributo prima del montaggio
Base para inserts - permite un montaje fácil y seguro



Izolacja wkładu wodnego - dzięki której maksymalna ilość ciepła oddawana jest do instalacji grzewczej
Isolation for water jacket inserts - reduces heat loss from a fireplace insert with water jacket
Isolierung des wasserführenden Kamineinsatzes, dank der die Wärme optimal an die ZH abgegeben wird
Изоляционный материал для топки - аккумулирует тепло
Izolace teplovodní vložky - díky které je předáváno do topné instalace maximální množství tepla
Isolation thermique pour foyer chaudière - grâce à elle la quantité maximale de chaleur est rendue dans l'installation de chauffage
Μόνωση εστίας καλοριφέρ - χάρη στην οποία η ψηλότερη θερμοκρασία μεταφέρεται στο κύκλωμα θέρμανσης
Isolamento del contributo dell'acqua - grazie alla massima quantità di calore viene restituito al sistema di riscaldamento
Aislamiento para inserts con intercambiador de agua - se reduce la pérdida del calor del hogar



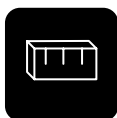
Bio wkładka - specjalna nakładka, umieszczana w kominku w miejsce rusztu, która umożliwia delectowanie się widokiem ognia nawet w gorące letnie dni, przy czym, w tym przypadku kominek nie oddaje ciepła, tylko spełnia funkcje typowo dekoracyjne. Bio wkładka jest zasilana płynem Bio-deco
Bio-insert - should be placed inside a fireplace instead of a grate. Bio-insert lets to enjoy a fire view even in warm summer evenings. But in this case it does not create warmth. It can only be used for decorative purposes. It is powered by a special liquid bio-deco
Bio-Einsatz - spezieller Aufsatz, den man anstelle des Kaminfeuerrostes platziert, dieser Aufsatz ermöglicht einen Feueranblick auch an sonnigen Tagen, somit gibt der Kamineinsatz kaum Wärme ab und dient nur dekorativen Zwecken. In dem Bio-Einsatz wird ein spezieller Bio-Deco-Brennstoff verwendet.
Вкладыш для биокамина - специальное устройство помещается в камине в месте решётки, которая позволяет наслаждаться видом огня в летние дни. Вкладыш не отражает тепла, это только декоративный элемент. Для вкладыша используется жидкость Bio-deco
Biovložka - speciální vložka, která se vkládá do krbu místo roštu, umožňující pokochat se pohledem na živý plamen dokonce i v horké letní dny, v tomto případě krb netopí, nýbrž plní pouze dekorativní funkci. biovložka je plněná kapalinou bio-deco.
Bio-insert pour foyers - insert spécial adapté à nos foyers, qui peut remplacer la grille du foyer en été (fonction décorative) Combustible: Bio-deco (l'éthanol)
Βιοένθετο -Ενα ειδικό ένθετο που τοποθετείτε στην θέση της σχάρας και μας επιτρέπει να απολαμβάνουμε την φωτιά ακόμη και στις ζεστές ημέρες, δεν αντανακλά τη θερμότητα και η λειτουργία της είναι καθαρά διακοσμητική.Το βιοένθετο τροφοδοτείται από υγρό bio-deco
Bio inserire - una sovrapposizione di speciale che viene inserito nel camino griglia sul posto che permette di godere la vista del fuoco, anche nelle calde giornate estive, e, in questo caso, il camino non riflette il calore, di solito risponde solo le caratteristiche decorative di AD. Bio wkładka è alimentato da un liquido Bio-deco
Hogares-bio - Puede colocarse dentro de la chimenea en el lugar donde se sitúa la rejilla del insert. Los hogares bio están diseñados para disfrutar de la visión de fuego incluso en cálidas noches de verano, ya que su función es meramente decorativa. Precisa combustible especial bio-etanol



Odprowadzenie popiołu - system otworów w podłodze kominka, pozwalający na usunięcie zimnego popiołu z wkładu do pomieszczenia znajdującego się pod nim
Ash slop - system of holes made in a fireplace floor, so that an ash can fall into a container located below a fireplace e.g. in a basement
Ascheentleerungssystem - ein System von Löchern im Kaminboden, das das Entleeren der kalten Asche aus dem Kamineinsatz in den unten liegenden Behälter ermöglicht
Зольник - система отверстий в нижней части топки, позволяющая удалять сажу из топки
Propad popela - systém otvorů ve dně krbové vložky a podlaze krbu, umožňující odstraňování studeného popela do místnosti pod krbem
Système d'évacuation des cendres - c'est une plaque perforée du fond de foyer qui permet d'évacuer des cendres froides vers un récipient faisant usage de bac à cendres situé dans la pièce au-dessous du foyer
Σύστημα απομάκρυνσης τέφρας - σύστημα με τρύπες στο πάτωμα του τζακιού, το οποίο επιτρέπει τον καθαρισμό κρύας στάχτης στον χώρο κάτω από την εστία
Scarico di cenere - un sistema di fori nel pavimento del camino, per correggere le ceneri fredde del contributo alla stanza sottostante
Sistema de vaciado de cenizas - Los agujeros en la base de la cámara de combustión permiten que la ceniza caiga en el contenedor situado debajo de la chimenea



Wężownica - miedziana rurka wbudowana w kominek z płaszczem wodnym, służy głównie jako zabezpieczenie przed przegrzaniem - króciec wejścia/wyjścia 1/2"
Coil pipe - special copper pipe which is built inside a fireplace insert with water jacket. It is protecting a fireplace from overheating.
Input/Output connector - 1/2"
Змеевик - Специальная медная трубка встроенная в топку с водяным контуром которая может применяться как для производства теплой хозяйственной воды, так и для предохранения топки от перегрева тоже в случае отсутствия электрической энергии.
Sicherheitswärmetauscher - spezielles im Wassermantel des Kamineinsatzes eingebautes Kupferrohr, das einerseits warmes Brauchwasser erzeugt, andererseits die Anlage vor Überhitzung schützt - Ein - /Ausgangsstutzen 1/2"
Chladicí smýčka - měděná trubka vestavěná do krbu s vodním pláštěm, slouží především jako pojištění proti přehřátí, dodečně může být využita jako zdroj teplé užitkové vody - nátrubek vstupu/výstupu 1/2"
Serpentin pour foyer chaudière - c'est un tube en cuivre en spirale servant de protection contre la surchauffe; il peut également être employé dans la production d'eau chaude (tubulure d'arrivée/d'évacuation 1/2")
Σπιδάλ ασφάλειας - χάλκινος σωλήνας ενσωματωμένος στην εστία, λειτουργεί ως βασική ασφάλεια και προστατεύει από υπερθέρμανση, επιπλέον μπορεί να εκμεταλλευτεί ως πηγή ζεστού νερού χρήσης
Serpentina - Tubo di rame costruito nel camino con una giacca d'acqua, che possono essere utilizzati per produrre sia acqua calda e per proteggere il focolare dal surriscaldamento - connettore I / O 1/2"
Intercambiador de calor de seguridad - Especial tubo de cobre que por un lado proporciona agua caliente sanitaria y por el otro evita el sobrecalentamiento del sistema. Conexión de 1/2"



Dolot powietrza - króciec montowany do wkładu kominkowego, który ma na celu doprowadzenie świeżego powietrza do paleniska z zewnątrz budynku - dodatkowa opcja
External air inlet - special connector mounted in fireplace insert, which provides fresh air directly from outside - additional option
Externluftzufuhr - spezieller Stutzen, der am Kamineinsatz eingebaut wird, um frische Luft von außen für den Verbrennungsprozess zuzuführen - zusätzliche Option
Приток воздуха - Устройство для подвода воздуха в камеру сгорания - дополнительный выбор
Přívod externího vzduchu - nástavec montovaný v krbové vložce, má za úkol přivádění čerstvého vzduchu do topeniště z vnějšku budovy
Entrée d'air d'extérieur - Tubulure spéciale intégrée avec le foyer qui fournit l'air extérieur à la chambre de combustion
Εξάρτημα, χάρη στο οποίο γίνεται εισαγωγή εξωτερικού αέρα στον θάλαμο καύσης
ingresso aria - connettore montato inserto camino, che mira a portare aria fresca nella fornace dall'esterno dell'edificio
Toma de aire exterior - Conector especial montado en la chimenea que proporciona aire fresco directamente del exterior - opcional



Kominek idealny do domów z rekuperatorami
Ideal for homes with heat recovery units
Der ideale Kamin zu den Häusern mit den Abhitzeverwerter
Идеально подходит для домов с энергосберегающими технологиями
Ideální pro domy s rekuperačními
Cheminée idéal pour les maisons avec récupérateurs
Ιδανική εστία για τα „πράσινα σπιτία
Il camino ideale per le case passive
Ideal para los hogares con tecnologías de ahorro energético



Wkład kominkowy spełnia normy BlmschV 2
Fireplace insert meets BlmschV 2 norms and regulations
Kamineinsatz erfüllt die BlmschV Stufe 2
Καμινιά τοпка соответствует нормам BlmschV 2
Krbová vložka splňuje BlmSchV 2
L'insert répond le BlmschV 2
Η εστία πληροί προδιαγραφές της νόρμας BlmschV 2
Inserto rispetta le norme BlmschV 2
Insertables que cumplen con las normas BlmschV

≥ 700 cm² ≥ 900 cm² ≥ 1000 cm²

Minimalne wymagane pole czynne kratki wylotowych / Recommended ventilation area of the air outlet grid / Mindest Luftdurchsatz von Abluftgitter / Рекомендуемая активная площадь (поле) решетки на выходе

Doporučená plocha průřezu výstupních ventilačních mřížek / Section de passage d'air minimal requise pour les grilles d'aération de sortie / προτεινόμενη επιφάνεια λειτουργίας περσίδας εξόδου / Campo attivo delle griglie d'uscita consigliato

≥ 500 cm² ≥ 700 cm² ≥ 800 cm²

Minimalne wymagane pole czynne kratki wlotowych / Recommended ventilation area of the air intake grid / Mindest Luftdurchsatz von Zuluftgitter / Рекомендуемая активная площадь (поле) решетки на входе

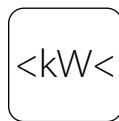
Doporučená plocha průřezu vstupních ventilačních mřížek / Section de passage d'air minimal requise pour les grilles d'aération d'entree / προτεινόμενη επιφάνεια λειτουργίας περσίδας εισόδου / Campo attivo delle griglie d'ingresso consigliato / Superficie de ventilación recomendada de la entrada de aire / Superficie de ventilación recomendada de la salida de aire

OZNACZENIA STOSOWANE W KATALOGU

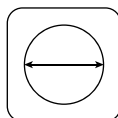
Symbols used in catalogue / Die Bezeichnung im Katalog / Назначение используемые в каталоге / Označení používaná v katalogu: / Description des symboles / Σύμβολα, που χρησιμοποιήθηκαν στον κατάλογο / Simboli usati nel catalogo / Símbolos usados en el catálogo



Moc nominalna (kW)
Power rating (kW)
Nominalleistung (kW)
Мощность (кВт)
Jmenovitý výkon (kW)
Puissance nominale (kW)
Ονομαστική ισχύ (kW)
Potenza nominale (kW)
Potencia nominal (kW)



Zakres mocy grzewczej (kW)
Range of power rating (kW)
Leistungsbereich (kW)
Диапазон мощности нагрева (кВт)
Rozsah výkonu (kW)
Gamme de puissance de chauffage (kW)
Το εύρος της θερμικής ισχύος σε (kW)
Potenza termica nominale (kW)
Rango de potencia (kW)



Średnica czopucha (mm)
Diameter (mm)
Rauchrohrdurchmesser (mm)
Диаметр дымохода (мм)
Průměr sorouchu (mm)
Tubage (mm)
Διάμετρος εξαγωγής καυσαερίων (σε χιλιοστά)
Diametro canna fumaria (mm)
Diámetro (mm)



Średnia moc z wody (kW)
The average power of the water (kW)
Durchschnittliche Leistung wasserseitig (kW)
Средняя мощность воды (кВт)
Jmenovitý výkon do vody (kW)
Puissance moyenne de l'eau (kW)
Μέσος όρος απόδοσης στο νερό (kW)
Media della potenza di acqua (kW)
Potencia media del agua (kW)



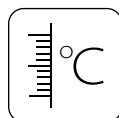
CO- Emisja (przy 13% O₂) ≤ podawana w %
CO- Emission (with 13% O₂) ≤ Given in percent
CO- Emmission (bei 13% O₂) ≤ angegeben in %
CO- Эмиссия (при 13% O₂) ≤ дано в процентах
CO- emise (při 13% O₂) ≤ udávána v %
CO- Emission de (13% O₂) ≤ présentée en pourcentage
CO- εκπομπή (σε 13% O₂) ≤ στα %
CO- Emissione (presso 13% O₂) ≤ dato in %
Emisiones CO (con 13% O₂) ≤ Datos en %



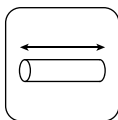
Sprawność cieplna (%)
Efficiency (%)
Wirkungsgrad (%)
Тепловая мощность (%)
Teplná účinnost (%)
Rendement (%)
Θερμική απόδοση (%)
Tipo di combustibile (%)
Rendimento (%)



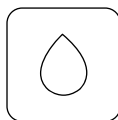
Waga (kg)
Weight (Kilo)
Gewicht (Kilo)
Вес (Кг)
Hmotnost (kg)
Poids (Kg)
Βάρος (κιλό)
Il peso (kg)
Peso (kg)



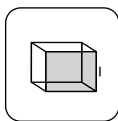
Temperatura spalin (°C)
Temperature (°C)
Abgastemperatur (°C)
Температура (°C)
Teplota spalin (°C)
Température des fumées (°C)
Θερμοκρασία καυσαερίων (°C)
Temperatura dei gas di scarico (°C)
Temperatura (°C)



Długość polan (mm)
Length of wood (mm)
Holzscheitslänge (mm)
Длина поленьев (мм)
Délka polen (mm)
Taille des bûches (mm)
Μήκος καύσιμης ύλης (χιλιοστών)
Lunghezza pezzi di legno (mm)
Combustible



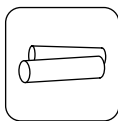
Pojemność wody (l)
Capacity of water (l)
Wasserinhalt (l)
Емкость воды (л)
Objem výměníku (l)
Contenance d'eau (l)
Χωρητικότητα νερού
Quantità d'acqua (l)
Capacidad del agua (l)



Materiał wykonania
Material
Material
Материал
Materiál provedení
Materiaux du corps de chauffe
Υλικό κατασκευής
Materiale di realizzazione
Material



Ciśnienie robocze (bar)
Working pressure (bar)
Betriebsdruck (bar)
Рабочее давление (bar)
Tlak (bar)
La pression du circuit (bar)
πίεση (bar)
Pressione (bar)
Presión de trabajo (bar)



Rodzaj paliwa / Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Fuel / Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Brennstoff / Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Тип топлива / Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля
Druh paliva / Sezónované dříví listnatých stromů (max. vlhkost 20%)
Type de combustible / Bûches des arbres feuillus (humidité max. 20%), aggloméré de lignite
Είδος καύσιμης ύλης / Ξύλο από φυλλοβόλα δέντρα (υγρασίας το ανώτερο 20%), μπρικέτα ξύλου
Tipo di combustibile / Legno Stagionato (umidità fino 20%) bricchetta carbonio marrone
Leña dura (humedad máx. 20%), briquetas de carbón

ZALETY WKŁADÓW POWIETRZNYCH

Advantages of traditional fireplace inserts / Die Vorteile der traditionellen Kamineinsätze / Преимущества традиционных топок / Přednosti vložek řady BS gilotina / Avantages des foyers BS avec porte relevable / Πλεονεκτήματα εστιών τύπου BS συρόμενης πόρτας / Vantaggi focolare con linea ghigliottina BS / Ventajas de los hogares tradicionales



Wysoki czopuch - zwiększa powierzchnię wymiany ciepła pomiędzy gorącymi spalinami a pomieszczeniem

High flue - increases the area of heat exchange between the hot exhaust gases and the room

Hoher Kaminfuchs - vergrößert die Heizfläche

Высокий дымоход - увеличивает поверхность теплообмена между горячими выхлопными газами и комнатой

Vysoký sopouch, zvětšuje plochu výměny tepla mezi horkými spalinami a místností

Partie supérieure du foyer (l'avaloir des fumées) - augmente la surface d'échange de chaleur entre les fumées chaudes et l'air environnant

Κωνικός εναλλάκτης καυσαερίων εστίας. Μεγαλώνει την επιφάνεια εναλλαγής θερμών καυσαερίων από τον θάλαμο καύσης προς τον εξωτερικό χώρο της εστίας

Camino alto - deve aumentare l'area superficiale scambio termico nel focolare con camicia d'acqua.

Cabezal alto - incrementa el area de intercambio de calor entre la salida de gases y el ambiente



Deflektor żeliwny - wydłuża drogę spalin

Cast iron deflector - extends the exhaust path

Gusseiserner Deflektor - verlängert den Abgasweg

Встроенный чугунный дефлектор

Litinový deflektor - prodlužující dráhu kouřových plynů

Défecteur en fonte - allonge le trajet des fumées

Μαντεμένιος κόφτης, προκαλεί εκτροπή των καυσαερίων

Deflettore con ghisa aumento percorso fumi

Deflector de fundición - para alargar el circuito de humos



Deflektor - wydłuża drogę spalin

Deflector - extends the exhaust path

Deflektor - verlängert den Abgasweg

Встроенный дефлектор-дефлектор

Deflektor - prodlužující dráhu kouřových plynů

Défecteur - allonge le trajet des fumées

Κόφτης, προκαλεί εκτροπή των καυσαερίων

Deflettore aumento percorso fum

Deflector - para alargar el circuito de humos



System dopalania spalin - ogranicza emisję szkodliwych substancji do środowiska (Zuzia Eko, Amelia Eko)

Post-combustion flue gas system - reduces emissions of harmful substances into the environment (Zuzia Eko, Amelia Eko)

Zusätzliche Verbrennung der Abgase - verringert die Emissionen der schädlichen Substanzen in die Atmosphäre (Zuzia Eko, Amelia Eko)

Система дожигания выхлопных газов - Ограничение выбросов вредных веществ для окружающей среды (Zuzia Eko, Amelia Eko)

Systém přidavného spalování zplodin hoření (omezuje emisi škodlivých látek do ovzduší), (Zuzia Eko, Amelia Eko)

Système de double combustion - limite l'émission de substances nocives dans l'environnement (Zuzia Eko, Amelia Eko)

Σύστημα δευτερογενούς καύσης (περιορίζει την εκπομπή καπναερίων στην ατμόσφαιρα), (Zuzia Eko, Amelia Eko)

Il sistema combustione di gas di scarico - riduzione delle emissioni di sostanze nocive all'ambiente (Zuzia Eko, Amelia Eko)

Post-combustión - combustión adicional que reduce las emisiones de sustancias nocivas en el medio ambiente (Zuzia Eko, Amelia Eko)



Ścianki paleniska o minimalnej grubości 8 mm gwarantują bezawaryjne działanie paleniska

Fireplace with a minimum wall thickness of 8 mm, guarantee a trouble-free operation of the fireplace

Wanddicke des Einsatzes 8mm garantiert einen störungsfreien Betrieb des Ofens

Минимальная толщина стенки 8 мм обеспечивают бесперебойную работу

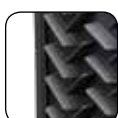
Stěny ohniště s minimální tloušťkou 8 mm zaručují bezporuchovou funkci ohniště

Les parois d'épaisseur minimale de 8mm garantissent le fonctionnement optimal du foyer

Τοιχώματα εστίας πάχους 8μμ, εξασφαλίζουν άψογη λειτουργία

Pareti del forno uno spessore minimo di 8 mm garantire un funzionamento senza problemi del camino

Espesor de pared de 8 mm, para garantizar un buen funcionamiento de la chimenea



Gęsto rozmieszczone radiatory - dzięki nim kominek przekazuje więcej ciepła do otoczenia

Densely arranged radiators give more heat to the room

Dicht aneinander liegende Radiatoren, dadurch gibt der Kamineinsatz mehr Wärme in den Raum ab

Часто расположенные радиаторы - благодаря которым камин передаёт больше тепла

Hustě rozmístěné radiátory - díky čemuž krb odevzdává více tepla do okolí

La présence d'un grand nombre d'ailettes de diffusion renvoie plus de chaleur dans la pièce

Πυκνά τοποθετημένοι εναλλάκτες, προκαλούν μεγαλύτερη απόδοση θερμότητας

Forte densità distribuiti del radiatore - grazie lui focolare trasmette più calore all'ambiente

Elementos de irradiación que ofrecen un aumento del calor en el ambiente



Ozdobna płyta tylna

Decorative back plate

Dekorativní hinterere Platte

Декоративная задняя плита

Dekoratívni zadní deska

Paroi arrière décorative

Διακοσμητική πλάκα

Piastra dietro decorativo

Placa posterior decorativa



Dolot powietrza - króciec montowany do wkładu kominkowego, który ma na celu doprowadzenie świeżego powietrza do paleniska

z zewnątrz budynku - dodatkowa opcja

External air inlet - special connector mounted in fireplace insert, which provides fresh air directly from outside - additional option

Externluftzufuhr - spezieller Stutzen, der am Kamineinsatz eingebaut wird, um frische Luft von außen für den Verbrennungsprozess

zuzuführen - zusätzliche Option

Приток воздуха - Устройство для подвода воздуха в камеру сгорания - дополнительный выбор

Přívod externího vzduchu - nástavec montovaný v krbové vložce, má za úkol přivádění čerstvého vzduchu do topeniště z vnějšku budovy

Entrée d'air d'extérieur - Tubulure spéciale intégrée avec le foyer qui fournit l'air extérieur à la chambre de combustion

Εξάρτημα, χάρη στο οποίο γίνεται εισαγωγή εξωτερικού αέρα στον θάλαμο καύσης

ingresso aria - connettore montato inserto camino, che mira a portare aria fresca nella fornace dall'esterno dell'edificio

Entrada de aire del exterior - conector especial montado en la chimenea para conectar la entrada de aire de combustión del exterior - opción adicional



Ruchomy ruszt, dzięki któremu można łatwo wymieść popiół

Movable grate gives possibility of easily wipe away the ash

Beweglicher Rost hilft beim Reinigen

Движущаяся решетка благодаря которой Вы можете легко стереть пепел

Vyjmutelný rošt umožňující snadné vymetání popelu

Grille de foyer amovible pour faciliter l'évacuation des cendres

Αφαιρούμενη σχάρα, διευκολύνει τον καθαρισμό της εστίας

Griglia mobile, grazie alla quale può essere facilmente pulito cenere

Parrilla móvil para facilitar la limpieza de las cenizas



Regulowane nóżki ułatwiające wypoziomowanie wkładu

Adjustable legs for leveling a fireplace

Regulierbare Füße erleichtern das richtige Aufstellen des Kamineinsatzes

Регулируемые ножки, которые облегчают выравнивание топки

Patas regulables para facilitar la instalación

Regulované nožky usnadňující nastavení krbové vložky do vodorovné polohy

Jambes réglables facilitant le positionnement correct du foyer

Ρυθμιζόμενα ποδαράκια, διευκολύνουν το αλφάδιασμα εστίας

Piedini regolabili per la facilità di focolare

Patas regulables para facilitar la instalación

*Nie występuje we wkładach typu gilotina/It is not available for guillotine-type fireplaces/It is not available for Kaminen mit Schiebetür nicht erhältlich/Опция не доступна для топок типа гильотины/ Nevyskytuje se u krbových vložek typu gilotina/pas disponible pour foyers type Ouverture relevable/Δεν υπάρχει στην στην έκδοση εξαφανιζόμενης πόρτας/none existe in focolare tipo ghigliottina / Modelo no disponible en guillotina



* Wbudowany szyber reguluje siłę ciągu kominia
Built-in damper regulates the strength of the chimney draft
Eingebauter Schieber dank dem der Kaminzug regulierbar ist
Встроенный шибер

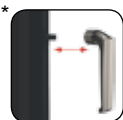
Vestavěná klapka reguluje tah kominá
Buse (sortie des fumées) intégrée - permet de régler la „force“ du tirage
Ενσωματωμένο κλαπέτο καμινάδας, το οποίο ρυθμίζει τον ελκυσμό της
Integrato serranda fumo regola l'intensità Il tiraggio della canna fumaria
Trampilla móvil para regular la combustión



Kierownica powietrza tworząca system czystej szyby - ograniczający osadzanie się sadzy na szybie
Air clean glass-forming system - limits the deposition of soot on the glass
Luftmantel an der Frontscheibe - verringert die Rußablagerung an der Scheibe
Управление воздухом, система чистого стекла
Přívod vzduchu na sklo pro systém čistého skla - slouží k zamezení usazování sazí na skleněné tabuli
Système „vitre propre“ par rideau d'air - atténue la suie sur la vitre
Αεροκουρτίνα, αποτρέπει το μαύρισμα τζαμιού
Sterzo aria creazione sistema pulito vetri - limitativo sedimentazione nerofumo sul vetro.
Sistema de limpieza del cristal - evita que se deposite hollín en el cristal



Szyba żaroodporna wytrzymaująca temperaturę do 800°C
Heat-resistant glass can withstand temperatures up to 800°C
Hitzbeständige Keramikscheibe bis 800 Grad
Жароупорное стекло выдерживающее температуру до 800 градусов
Žáruvzdorné sklo odolné proti teplotě do 800°C
Vitre réfractaire supporte la température jusqu'à 800°C
Πυράντοχο τζάμι, έως 800°C
Vetro resistente al calore in grado di sopportare temperature fino a 800 gradi
Cristal resistente a temperatura de 800oC



* System zimnej klamki umożliwia zdjęcie klamki w momencie palenia w kominku
The system of cold handle allows to take it off during the combustion process
System des kalten Griffs ermöglicht während des Brennvorgangs den Griff abzunehmen
Система холодной ручки
Systém studené kliky umožňuje sundání kliky při topení v krbu
Système de poignée froide - possibilité d'enlever la poignée pendant la combustion dans le foyer
Αφαιρούμενο πόμολο κατά την διάρκεια λειτουργίας τζακιού, για να προστατεύεται από υπερθέρμανση
Il sistema la maniglia fredda è possibile rimuovere la maniglia al momento della combustione nel focolare
Maneta fría extraíble



Ozdobny płotek zabezpiecza drewno przed wypadaniem z wkładu
Decorative fence protects the wood from falling out of the insert
Dekorzaun, der das Holz vom Herausfallen schützt
Заборчик защищает древесину от выпадения из топок
Dekorativní ohradník zajišťuje dříví proti vypadnutí z krbové vložky
Pare - bûches décoratif empêche les bûches de tomber du foyer
Διακοσμητική ασφάλεια, προστατεύει τα ξύλα να παραμείνουν στον θάλαμο καύσης
Ostacolo decorativo protegge il legno di cadere fuori della focolare
Murillo que evita la caída de la leña fuera del insert



Regulacja dopływu powietrza pierwotnego do spalania
Regulation of air supply for combustion
Regulieren des Luftstroms durch die Aschenschublade
Регулирование притока воздуха через вынимаемый пеплосборник

Regulace přívodu vzduchu skrz popelník (primárního ke spalování)
Réglage d'arrivée d'air pour la combustion
Ρύθμιση εισαγωγής αέρα μέσω του σταχτοδοχείου (πρωτογενής καύσης)
Regolazione dell'aria primaria per la combustione
Regulación del suministro de aire para la combustión



Regulacja dopływu powietrza pierwotnego i wtórnego do spalania
Regulation of secondary and primary air supply for combustion
Regulierung der Primär-und Sekundärluft
Управление потоком первичного и вторичного воздуха для горения

Regulace primárního a sekundárního vzduchu ke spalování
Réglage d'arrivée d'air primaire et secondaire pour la combustion
Ρύθμιση εισαγωγής αέρα για την πρωτογενής, δευτερεύουσα καύση
Regolazione dell'aria secondario per la combustione
Regulation of secondary and primary air supply for combustion



Szufłada/pojemnik na popiół, gdzie gromadzą się pozostałości po spalonym drewnie
Ash drawer/container where remains burnt wood
Aschenschublade in derer sich der Rest des verbrannten Holzes sammelt
Ящик/контейнер для пепла - здесь собираются остатки дров

Zásuvka na popel, ve které se shromažďují zbytky spáleného dříví
Tiroir à cendres sert à collecter les résidus de combustion
Συρτάρι στάχτης, διοχετεύει υπολείμματα μετά την καύση
Cassetto per cenere che si accumulano in resti di legno bruciato
Cajón cenicero - contenedor de brasas



Duża komora spalania
Large combustion chamber
Großer Brennraum
Большая камера сгорания

Velká spalovací komora
Grande chambre de combustion
Μεγάλος θάλαμος καύσης
Camera di combustione grande
Amplia cámara de combustión



ZALETY WKŁADÓW z linii BS gilotyna

Advantages of BS Guillotine inserts / Vorteile der Kamineinsätze über Eck mit Schiebetür / Преимущества топков модельного ряда BS гильотина / Přednosti vložek řady BS gilotina / Avantages des foyers BS avec porte relevable / Πλεονεκτήματα εστιών τύπου BS συρόμενη πόρτα / Vantaggi focolare con linea ghigliottina BS / Ventajas de los hogares rinconeros con puerta de guillotina



Wysoki czopuch - zwiększa powierzchnię wymiany ciepła pomiędzy gorącymi spalinami a pomieszczeniem

High flue - increases the area of heat exchange between the hot exhaust gases and the room

Hoher Kaminfuchs - vergrößert die Heizfläche

Высокий дымоход - увеличивает поверхность теплообмена между горячими выхлопными газами и комнатой

Vysoký sorouch, zvětšuje plochu výměny tepla mezi horkými spalinami a místností

Partie supérieure du foyer (l'avaloir des fumées) - augmente la surface d'échange de chaleur entre les fumées chaudes et l'air environnant

Κωνικός εναλλάκτης καυσαερίων εστίας. Μεγαλώνει την επιφάνεια εναλλαγής θερμών καυσαερίων από τον θάλαμο καύσης προς τον εξωτερικό χώρο της εστίας

Camino alto - deve aumentare l'area superficiale scambio termico nel focolare con camicia d'acqua.

Cabezal alto - aumenta la superficie de calefacción



Podwójny zamek zapewnia solidne zamknięcie

Double lock ensure closing safety

Doppelschloß sichert eine solide Türschließung

Двойной замок обеспечивает плотное закрытие

Dvojitý zámek zajišťuje bezpečné uzavření dvířek

Double verrouillage, améliore encore la fermeture

Διπλή ασφάλεια εξασφαλίζει στεγανό κλείσιμο

Doppio blocco fornisce una chiusura solida

Cierre de seguridad doble



System unoszenia drzwi

Lift-up door system

System der Türanhebung

Тросовой механизм поднятия гильотины, тросовой механизм поднятия

гильотины скольжения дверцы

Systém výsuvu dvířek nahoru

Système pour soulever la porte

Σύστημα συρόμενης πόρτας

Sistema alzare porta

Sistema para la puerta de guillotina



Regulowane nóżki ułatwiają wy poziomowanie wkładu

Adjustable legs for leveling a fireplace

Regulierbare Füße erleichtern das richtige Aufstellen des Kamineinsatzes

Регулируемые ножки, которые облегчают выравнивание топки

Regulované nožky usnadňují nastavení krbové vložky do vodorovné polohy

Jambes réglables facilitant le positionnement correct du foyer

Ρυθμιζόμενα ποδαράκια, διευκολύνουν το αλφάδιασμα εστίας

Piedini regolabili per la facilità di focolare

Patas regulables para facilitar la instalación



Ścianki paleniska o minimalnej grubości 8 mm gwarantują bezawaryjne działanie paleniska

Fireplace with a minimum wall thickness of 8 mm, guarantee a trouble-free operation of the fireplace

Wanddicke des Einsatzes 8mm garantiert einen störungsfreien Betrieb des Ofens

Минимальная толщина стенки 8 мм обеспечивают бесперебойной работу

Stěny ohniště s minimální tloušťkou 8 mm zaručují bezporuchovou funkci ohniště

Les parois d'épaisseur minimale de 8mm garantissent le fonctionnement optimal du foyer

Τοιχώματα εστίας πάχους 8μμ, εξασφαλίζουν άψογη λειτουργία

Pareti del forno uno spessore minimo di 8 mm garantire un funzionamento senza problemi del camino

Espesor de pared de 8 mm, para garantizar un buen funcionamiento de la chimenea



Ruchomy ruszt, dzięki któremu można łatwo wymieść popiół

Movable grate gives possibility of easily wipe away the ash

Beweglicher Rost hilft beim Reinigen

Движущаяся решетка благодаря которой Вы можете легко стереть пепел

Výjmutelný rošt umožňující snadné vymetání popelu

Grille de foyer amovible pour faciliter l'évacuation des cendres

Αφαιρούμενη σχάρα, διευκολύνει τον καθαρισμό της εστίας

Griglia mobile, grazie alla quale può essere facilmente pulito cenere

Parrilla móvil para facilitar la limpieza de las cenizas

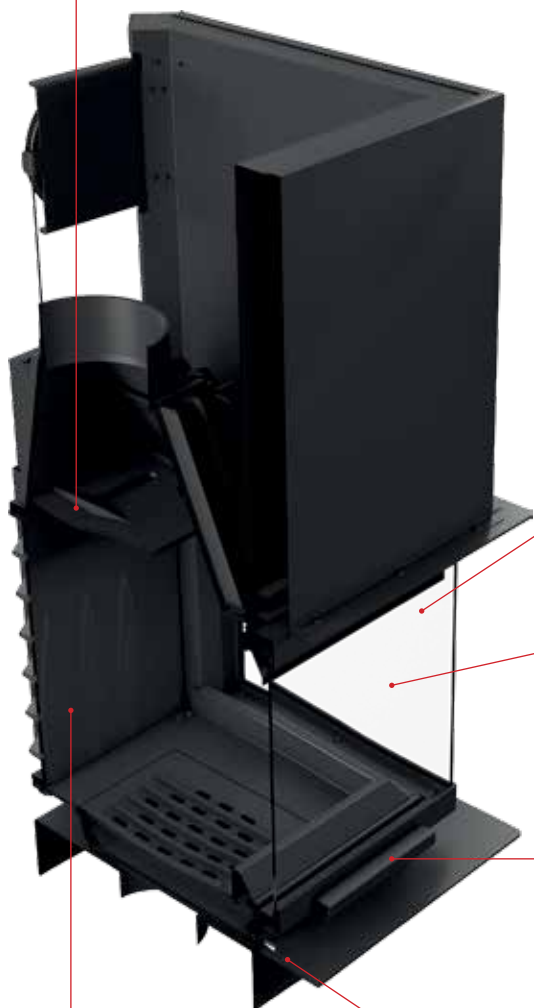




Deflektor żeliwny - wydłuża drogę spalin
 Cast iron deflector - extends the exhaust path
 Gusseiserner Deflektor - verlängert den Abgasweg
 Встроенный чугунный дефлектор
 Litinový deflektor - prodlužující dráhu kouřových plynů
 Déflecteur en fonte - allonge le trajet des fumées
 Μαντεμένος κόφτης, προκαλεί εκτροπή των καυσαερίων
 Deflettore con ghisa aumento percorso fumi
 Deflector de fundición para alargar el circuito de humos



Podwójny system otwierania drzwi
 Dual system of door opening
 Doppeltes Systems der Türöffnung
 двойная система открывания и закрывания двери
 Dvoji způsob otevírání dvířek
 Double système d'ouverture de porte
 Διπλό σύστημα ανοίγματος πόρτας
 Doppio sistema di apertura della porta
 Doble sistema de apertura de la puerta



Szyba żaroodporna wytrzymująca temperaturę do 800°C
 Heat-resistant glass can withstand temperatures up to 800°C
 Hitzbeständige Keramikscheibe bis 800 Grad
 Жароупорное стекло выдерживающие температуру до 800 градусов
 Žáruvzdorné sklo odolné proti teplotě do 800°C
 Vitre réfractaire supporte la température jusqu'à 800°C
 Πυράντοχο τζάμι, έως 800°C
 Vetro resistente al calore in grado di sopportare temperature fino a 800 gradi
 Cristal resistente a temperatura de 800°C



Porcężny uchwyt do otwierania drzwi
 A handy handle to open a door
 Handlicher Griff zur Öffnung der Tür
 Удобные и современное открыте
 Pevná klika otevírání dvířek
 Ouverture avec poignée maniable
 Εύχρηστο χερούλι πόρτας
 Una comoda maniglia per aprire la porta
 Maneta manual para la apertura de la puerta



Ozdobna płyta tylna
 Decorative back plate
 Dekorative hintere Platte
 Декоративная задняя плита
 Dekorativní zadní deska
 Paroi arrière décorative
 Διακοσμητική πλάκα
 Piastra dietro decorativo
 Placa posterior decorativa



Regulacja dopływu powietrza poprzez popielnik
 Air supply regulation through the ash pan
 Regelung der Luftzufuhr durch den Aschekasten
 Регулирование притока воздуха через вынимаемый пеплосборник
 Regulace přívodu vzduchu přes popelník
 Ajuste le débit d'air à travers le cendrier
 Ρύθμιση εισαγωγής αέρα μέσω σταχτοδοχείου
 Regolare il flusso d'aria attraverso il cassetto cenere
 Regulación del aire a través del cajón cenicero





49Z

ANTEK/PR

AMORE/135/M/A

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:
 Další varianty krbové vložky:/Autres versions:/Περισσότερες επιλογές εστίας:/Altro versioni contributo:/Otras versiones de hogares:



ANTEK/GLASS



ANTEK/PR



ANTEK/R



ANTEK/LUX



ANTEK/DECO



ANTEK/G



ANTEK/PF



≥ 700 cm²

≥ 500 cm²

kW 10

180

~62%

CO 0,61%

352

94

330

<kW< 6-13



Želiwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Šedá litina třídy 200
Fonte grise classe 200
Μαντέμι ποιότητας 200
Ghisa, Classe 200
Fundición gris clase 200



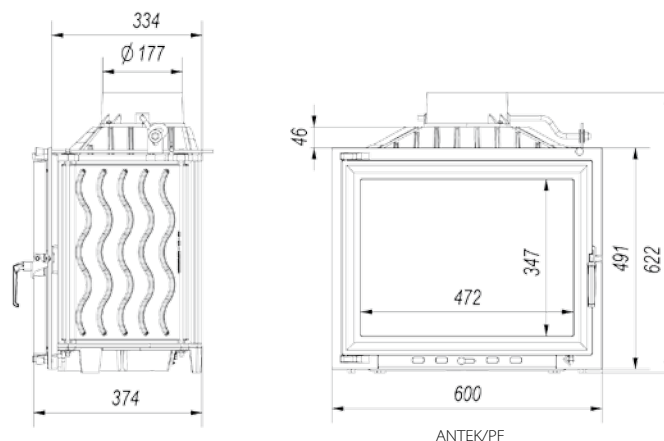
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkové opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen/
/Дополнительные опции/ Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/
Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions/
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:





32N

BELLA/M/A

MAJA/PF

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топков:
 Další varianty krbové vložky:/Autres versions:/Περισσότερες επιλογές εστίας:/Altro versioni contributo:/Otras versiones de hogares:



MAJA/GLASS



MAJA/L



MAJA/P



MAJA/LP



MAJA/PR



MAJA/R



MAJA/LUX



MAJA/L/BS



MAJA/P/BS



MAJA/DECO



MAJA/L/BS/DECO



MAJA/P/BS/DECO



MAJA/PF



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

kW 11

⊘ 200

~75%

CO 0,2%

°C 345

kg 115

330

<kW> 5,7-14,5

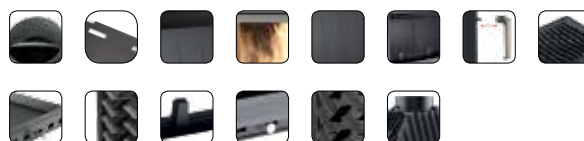


Želiwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Šedá litina třídy 200
Fonte grise classe 200
Μαντέμι ποιότητας 200
Ghisa, Classe 200
Fundición gris clase 200



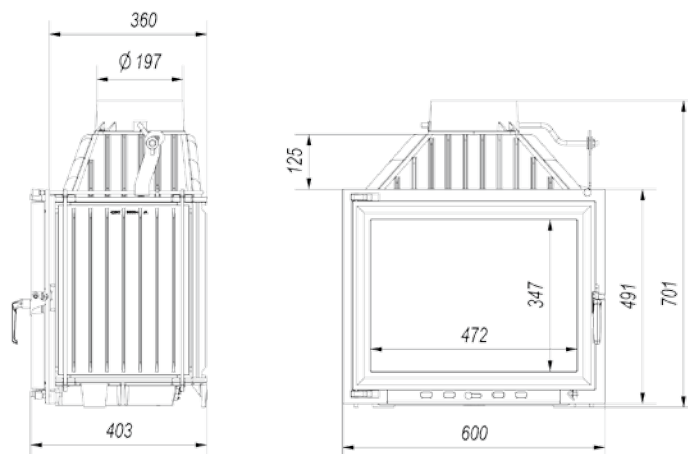
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
/Дополнительные опции/Дodatečné vybavení/Options supplémentaires/Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



MAJA/PF



MAJA/G



MAJA/L/BS/G



MAJA/P/BS/G



37ZG

PICOLO/Z/E

24ZG

ERYK

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топков:
 Další varianty krbové vložky:/Autres versions:/Περισσότερες επιλογές εστίας:/Altro versioni contributo:/Otras versiones de hogares:



ERYK/GLASS



ERYK/PR



ERYK/R



ERYK/LUX



ERYK/DECO



ERYK/G



ERYK/PF



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

kW 12

200

~70%

CO 0,61%

352

104

350

<kW< 8-16



Żeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Šedá litina třídy 200
Fonte grise classe 200
Μοντέμι ποιότητας 200
Ghisa, Classe 200
Fundición gris clase 200



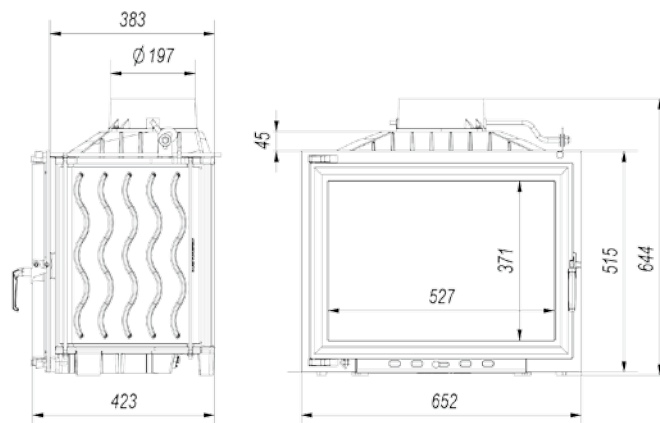
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkové opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
/Дополнительные опции/Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



ERYK/PF

WIKTOR/PF



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

kW 14
Ø 200
~70%
CO 0,61%

352
110
450
<kW< 7-18

Żeliwo szare klasy 200
Šedá litina třídy 200
Fonte grise classe 200
Μαντέμι ποιότητας 200
Ghisa, Classe 200
Чугунн класс 200
Fundición gris clase 200

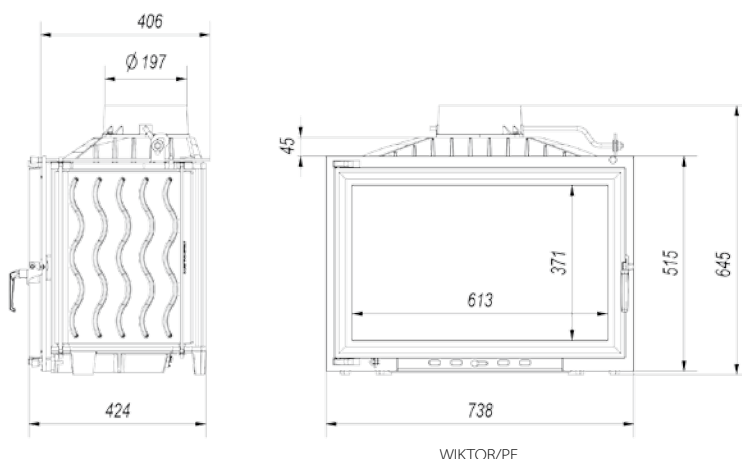
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Выбавení/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
/Дополнительные опции/ Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/
Altro versioni contributo/Otras versiones de hogares:





WIKTOR/R

LUFT/NS/60/B

Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топков/ Další varianty krbové vložky/ Autres versions/ Περισσότερες επιλογές εστίας/



WIKTOR/R



WIKTOR/LUX



WIKTOR/DECO



WIKTOR/G

ZUZIA/PF



≥ 1000 cm²

≥ 800 cm²

kW 16	200	~76%	CO 0,5%
355	150	500	<kW< 7,5-21
Zeliwo szare klasy 200 Grey cast iron class 200 Graues Gusseisen Klasse 200 Чугунн класс 200	Šedá litina třídy 200 Fonte grise classe 200 Μαντέμι ποιότητας 200 Ghisa, Classe 200 Fundición gris clase 200		

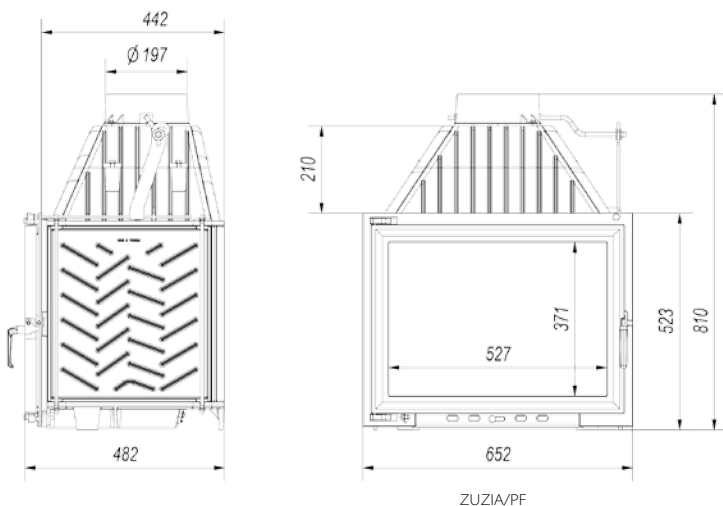
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Выбавení/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
/Дополнительные опции/Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Рozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/
Altro versioni contributo/Otras versiones de hogares:





ZUZIA/P/BS

LUFT/NP/60/B

LUFT/NL/60/B

Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топков:/Další varianty krbové vložky:/Autres versions:/Περισσότερες επιλογές εστίας/



ZUZIA/LP



ZUZIA/T



ZUZIA/LT



ZUZIA/PT



ZUZIA/LPT



ZUZIA/PR



ZUZIA/R



ZUZIA/LUX



ZUZIA/DECO



ZUZIA/L/BS



ZUZIA/P/BS



ZUZIA/L/BS/DECO



ZUZIA/P/BS/DECO



FELIX/PF



≥ 1000 cm²

≥ 800 cm²

kW 16

200

~73%

CO 0,61%

352

125

450

<kW< 8-22



Żeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Šedá litina třídy 200
Fonte grise classe 200
Μαντέμι ποιότητας 200
Ghisa, Classe 200
Fundición gris clase 200



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:





30SZ

FELIX/R

24SZ

Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:

Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/
Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топков/
Další varianty krbové vložky/Autres versions/Περισσότερες
επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/Otras versiones de hogares:



FELIX/GLASS



FELIX/PR



FELIX/R



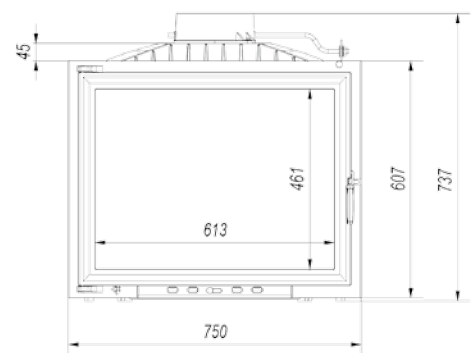
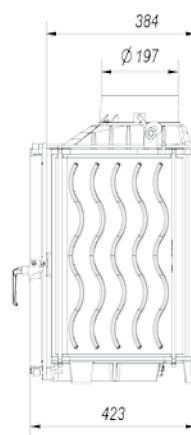
FELIX/G



FELIX/LUX



FELIX/DECO



FELIX/PF

Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
/Дополнительные опции/Дodatečné vybavení/Options supplémentaires/
Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/Opciones adicionales:





LUFT/NL/60/B

LUFT/NP/60/B

OLIVIA/L/BS

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топков:/Další varianty krbové vložky:/Autres versions:/Περισσότερες επιλογές εστίας:/Altro versioni contributo:/Otras versiones de hogares:



OLIVIA/GLASS



OLIVIA/L



OLIVIA/P



OLIVIA/LP



OLIVIA/T



OLIVIA/LT



OLIVIA/PT



OLIVIA/LPT



OLIVIA/PR



OLIVIA/R



OLIVIA/LUX



OLIVIA/DECO



OLIVIA/L/BS



OLIVIA/P/BS



OLIVIA/L/BS/DECO



OLIVIA/P/BS/DECO



OLIWIA/PF



≥ 1000 cm²

≥ 800 cm²

kW 18

200

~79%

CO 0,15%

383

162

500

<kW< 9-23



Zelazo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Šedá litina třídy 200
Fonte grise classe 200
Μαντέμι ποιότητας 200
Ghisa, Classe 200
Fundición gris clase 200



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkové opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen/
/Дополнительные опции/Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



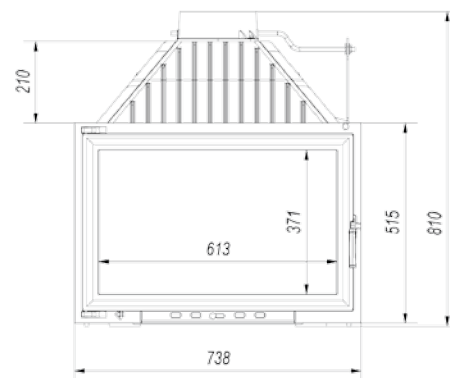
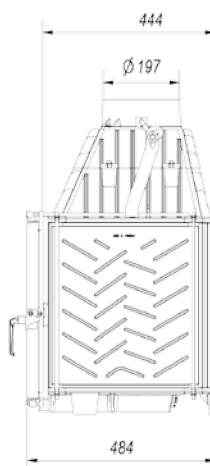
Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Рozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



OLIWIA/G

OLIWIA/P/BS/G

OLIWIA/L/BS/G



OLIWIA/PF



49ZG

AMELIA/DECO

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes;/Другие версии топков/
 Další varianty krbové vložky;/Autres versions;/Περισσότερες επιλογές εστίας;/Altro versioni contributo;/Otras versiones de hogares:



AMELIA/GLASS



AMELIA/L



AMELIA/P



AMELIA/LP



AMELIA/T



AMELIA/LT



AMELIA/PT



AMELIA/LPT



AMELIA/PR



AMELIA/R



AMELIA/LUX



AMELIA/DECO



AMELIA/L/BS



AMELIA/P/BS



AMELIA/PF



≥ 1000 cm²

≥ 800 cm²

kW 21

200

~75%

CO 0,22%

390

183

500

<kW> 11,5-29

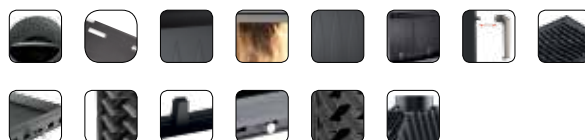


Želiwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Šedá litina třídy 200
Fonte grise classe 200
Μοντέμι ποιότητας 200
Ghisa, Classe 200
Fundición gris clase 200



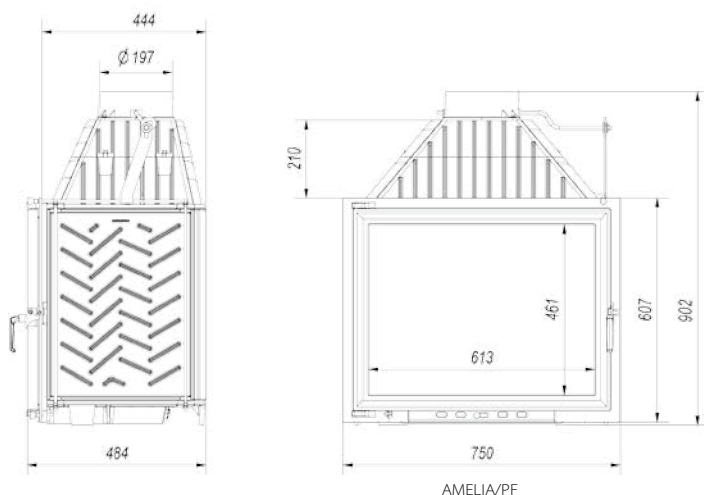
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
/Дополнительные опции/Дodatečné vybavení/Options supplémentaires/Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



AMELIA/G



AMELIA/P/BS/G



AMELIA/L/BS/G



AMELIA/L/BS/DECO



AMELIA/P/BS/DECO

MAJA WIEŻA



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

kW	15	200	~71%	CO	0,56%	
°C	227	kg	177	330	<math>< kW < /math>	7-19,5



Zeliwo szare klasy 200, stal kotłowa
 Grey cast iron class 200, Boiler steel
 Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl dick
 Чугунн класс 200, Котельная сталь
 Sezónované dříví listnatých stromů (max. vlhkost 20%)
 Bûches des arbres feuillus (humidité max. 20%), aggloméré de lignite
 Ξύλο από φυλλοβόλα δέντρα (υγρασία το ανώτερο 20%), μπρικέτα ξύλου
 Legno Stagionato (umidità fino 20%) bricchetta carbonio marrone
 Fundici n gris clase 200, c mara de combusti n de acero refractario



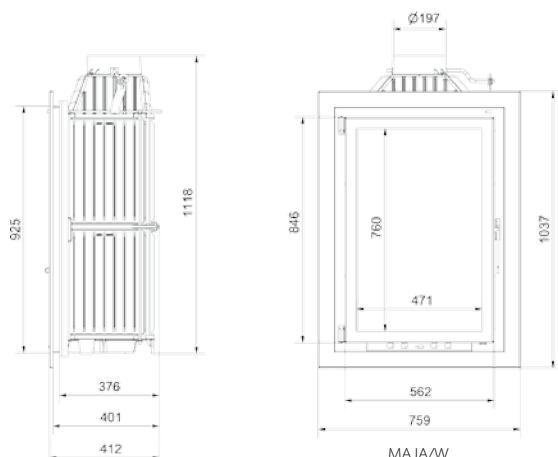
Wyposazenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zus tzliche Optionen:
 /Дополнительные опции/ Dodaten  vybavení/Options supplémentaires/
 Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozm ry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



MAJA/W

LUFT/6/60/C



FRANEK/10/PF



BlmSchV
2



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

kW 10

180

~80%

CO 0,1%

265

190

400

<kW< 5-13



Želiwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

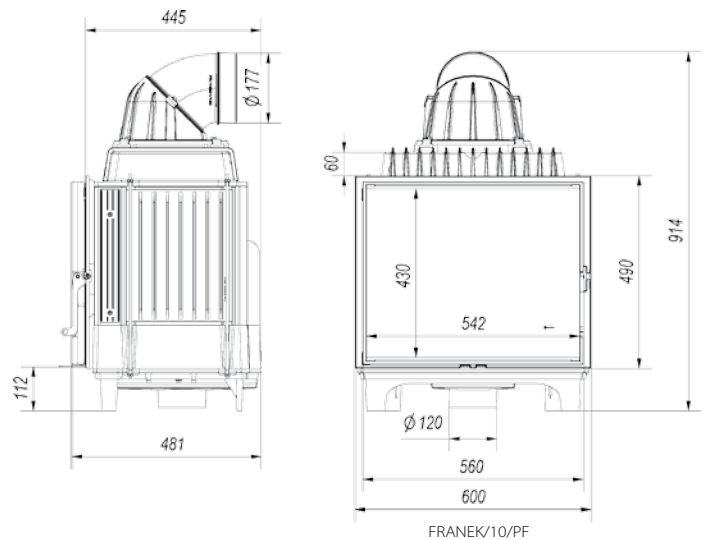
Šedá litina třídy 200
Fonte grise classe 200
Μαντέμι ποιότητας 200
Ghisa, Classe 200
Fundición gris clase 200



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/Vybavení/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions/
Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



FRANEK/12/PF



≥ 900 cm²

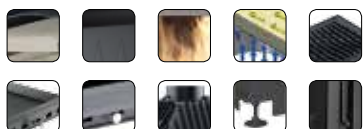
≥ 700 cm²

kW 12 200 ~82% **CO** 0,09%

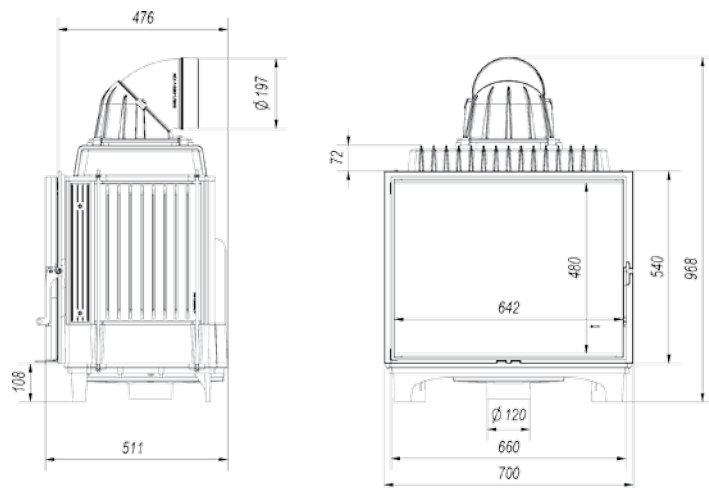
215 237 500 **<kW<** 5-14,5

Želiwo szare klasy 200 Šedá litina třídy 200
 Grey cast iron class 200 Fonte grise classe 200
 Graues Gusseisen Klasse 200 Μαντέμι ποιότητας 200
 Чугунн класс 200 Ghisa, Classe 200
 Fundición gris clase 200

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/Уyбaвeни/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



FRANEK/12/PF





FRANEK/12/PF

FRANEK/14/PF



≥ 1000 cm²

≥ 800 cm²

kW 14

⊘ 200

~81%

CO 0,1%

°C 250

kg 280

600

<kW< 6-17



Zeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

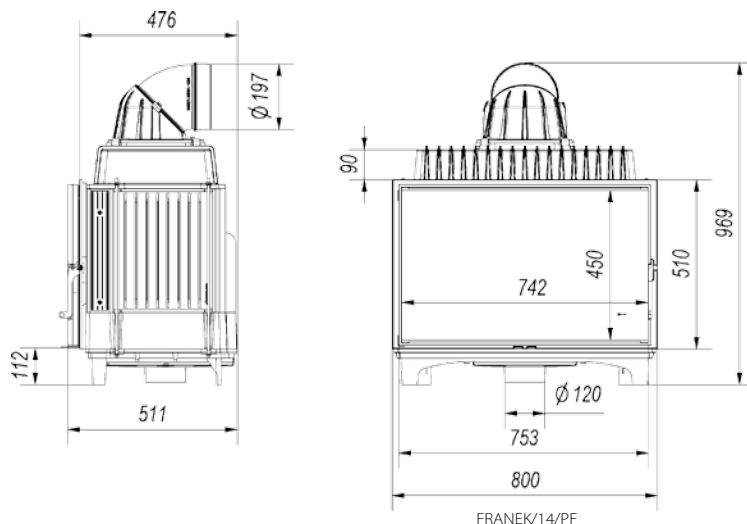
Šedá litina třídy 200
Fonte grise classe 200
Μαντέμι ποιότητας 200
Ghisa, Classe 200
Fundición gris clase 200



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



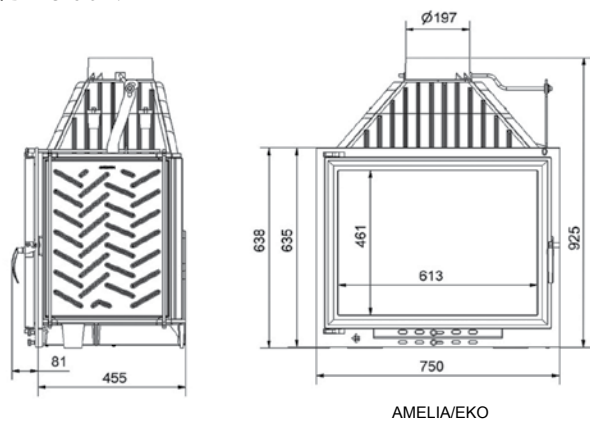
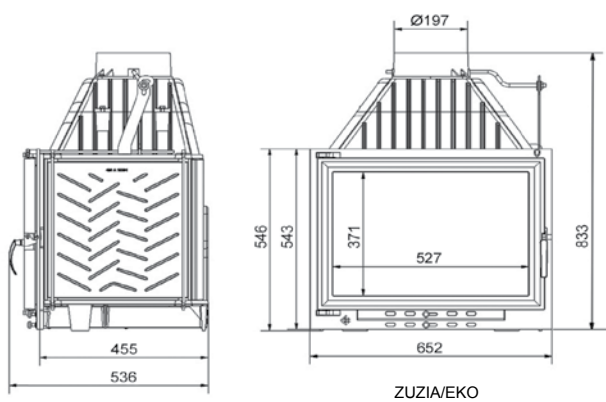
FRANEK/14/PF



RETRO2/17/B/A

RETRO2/17/B/A

Wymiary:/Dimensions:/Masse/Размер/Рozměry:/Dimensions:/Διαστάσεις:/Dimensioni:



Dodatkové opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:
/Дополнительные опции:/Dodatečné vybavení:/Options supplémentaires:/Επιπλέον επιλογές:/Opzioni aggiuntive:/ Opciones adicionales:

Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:/ Vybavení/
Equipement:/Εξοπλισμός:/Attrezzatura:/Equipamiento:





ZUZIA/EKO

ZUZIA EKO



≥ 1000 cm²

≥ 800 cm²

kW 16

200

~70%

CO 0,40%

230

160

500

<kW< 8-22



Żeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Šedá litina třídy 200
Fonte grise classe 200
Μαντέμι ποιότητας 200
Ghisa, Classe 200
Fundición gris clase 200



AMELIA EKO



≥ 1000 cm²

≥ 800 cm²

kW 18

200

~71%

CO 0,31%

322

208

500

<kW< 12-25



Żeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Šedá litina třídy 200
Fonte grise classe 200
Μαντέμι ποιότητας 200
Ghisa, Classe 200
Fundición gris clase 200



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топков:/Další varianty krbové vložky:/Autres versions:/Περισσότερες επιλογές εστίας:/Altro versioni contributo:/Otras versiones de hogares:



ZUZIA/EKO/GLASS



AMELIA/EKO/GLASS





NBC/800/400



≥ 700 cm²

≥ 500 cm²



10



200



~81%



0,10%



260



271



300



6,5-12



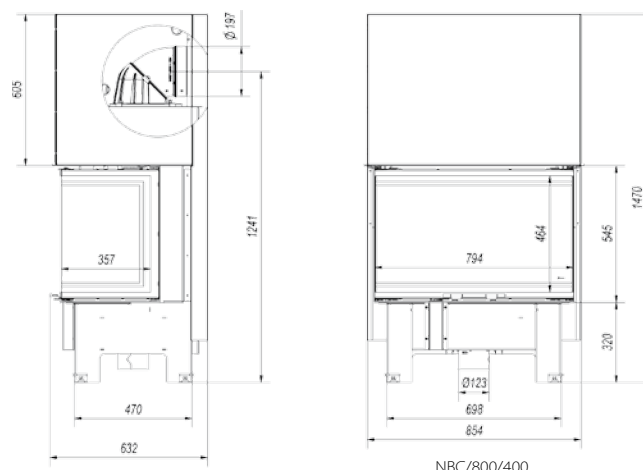
Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



NBC/600/400





≥ 700 cm²

≥ 500 cm²

KW 9
⊘ 200
🔥 ~80%
CO 0,10%

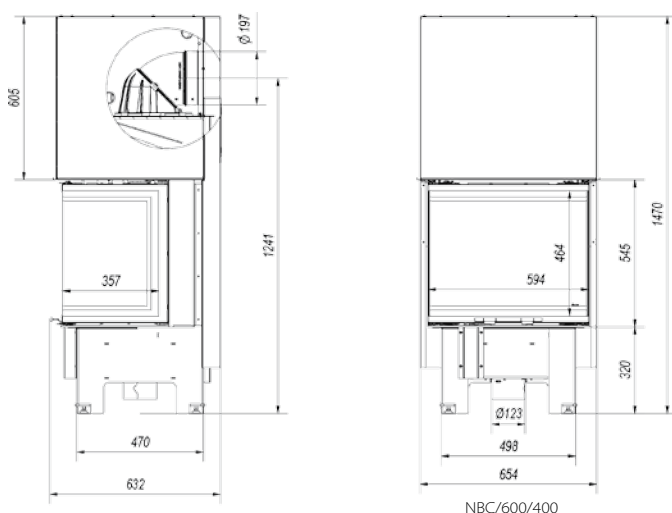
🌡️ 255
📖 234
📏 300
<kW> 6-11


 Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котелная сталь, Камера сгорания - Acumotte

 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaia, mettere interno camera combustione - Acumotte

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/Узбавени/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Рozměry/Dimensions: /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



NBC/500/500



≥ 700 cm²

≥ 500 cm²



kW 8

⊖ 200

~80%

CO 0,10%

°C 257

kg 239

400

<kW< 4,5-10



Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte

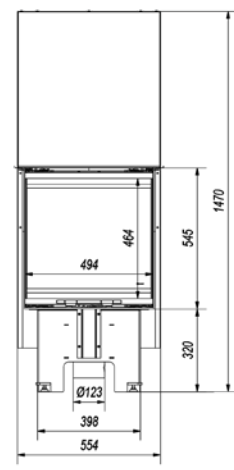
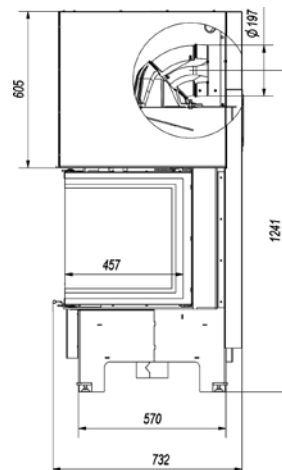


Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



NBC/500/500

Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



NBC/500/500

MILA



MILA/GLASS

≥ 1000 cm²

≥ 800 cm²

kW 16 200 ~71% **CO** 0,26%

345,3 181 700 **<kW<** 8-22

Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotelová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte

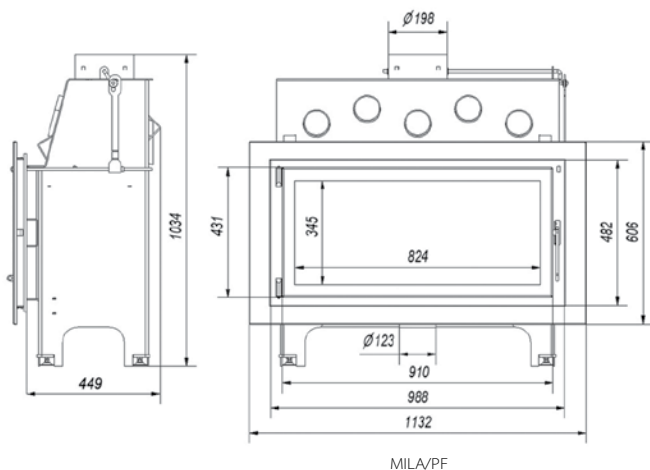
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:/ Vybavení/Equipement:/Εξοπλισμός:/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:
 /Дополнительные опции:/Dodatečné vybavení:/Options supplémentaires:/Επιπλέον επιλογές:/Opzioni aggiuntive:/ Opciones adicionales:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:/Rozměry:/Dimensions:
 /Διαστάσεις:/Dimensioni:/Dimensiones:



MILA/PF



MILA/G/T

LUFT/9/100/C

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:
 Další varianty krbové vložky:/Autres versions



MILA/PF



MILA/T



MILA/G



MILA/T/G



MBN

NEW

BlmSchV
2



≥ 700 cm²

≥ 500 cm²



MBN/P/BS

kW 8

200

~80%

CO 0,1%

230 °C

160 kg

300

<kW< 4-11



Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топков/
Περισσότερες επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/
Otras versiones de hogares:

Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Рozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:

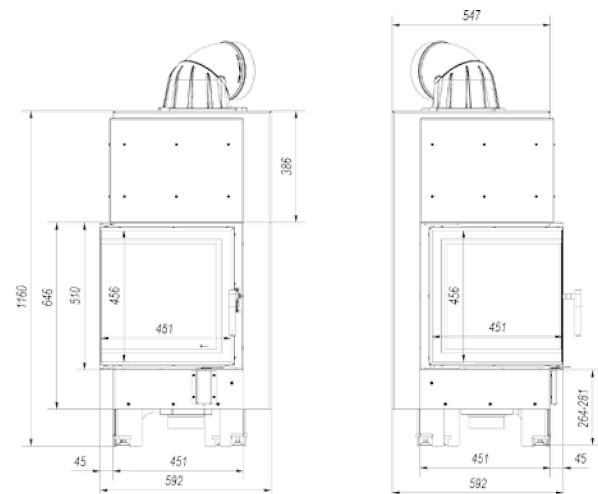


NEW

BlmSchV
2



MBN/L/BS



MBN/L/BS

MBA/PF





≥ 1000 cm²

≥ 800 cm²

KW 17
⊘ 200
🔥 ~80%
CO 0,09%

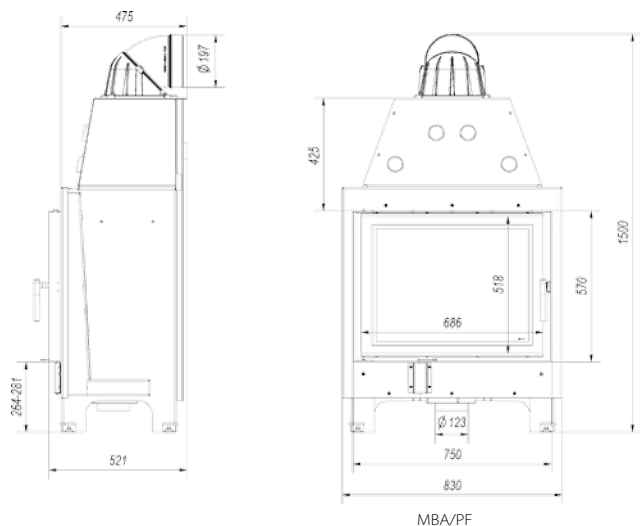
📏 250
📦 210
📏 500
<KW> 8-21


 Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 

Wypozażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensions:



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces:
 Další varianty krbové vložky/Autres versions





MBM/PF



≥ 700 cm²

≥ 500 cm²

kW 10

∅ 200

~81%

CO 0,1%

°C 235

kg 156

500

<kW> 4-13



Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топков/
 Περισσότερες επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/
 Otras versiones de hogares:



MBM/L/BS



MBM/P/BS



MBM/G



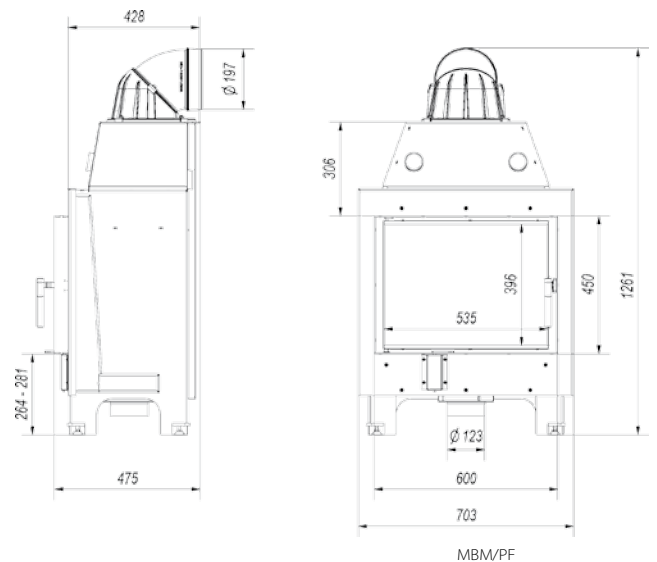
MBM/L/BS/G



MBM/P/BS/G



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



MBM/PF

MBO/PF




≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

kW 15
⊖ 200
🔥 ~83%
CO 0,09%

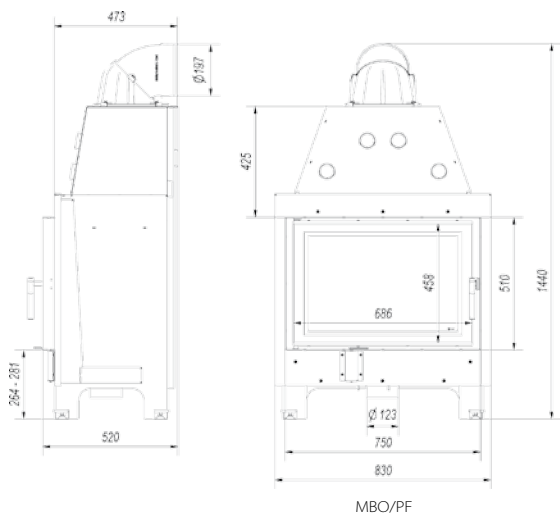
🌡️ 245
📦 200
📏 500
<kW> 6-19


 Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotelová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/Убавení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Рozměry/Dimensions:
 Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces:
 Další varianty krbové vložky/Autres versions





MBZ/PF



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²



13



200



~81%



0,09%



235



185



500



<kW< 6-16



Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένηθε θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



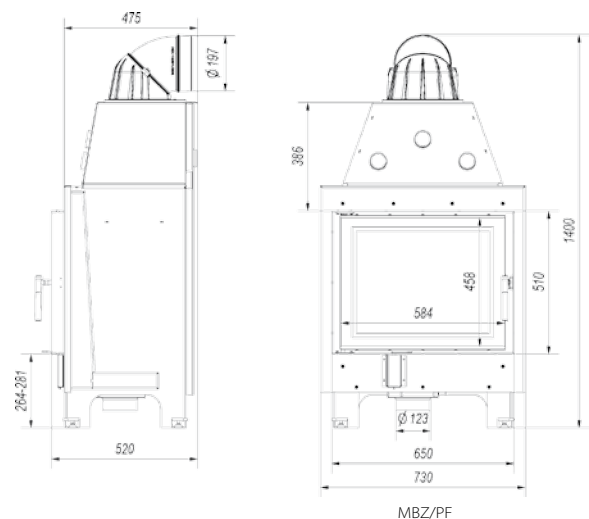
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топок/
 Περισσότερες επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/
 Otras versiones de hogares:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions/
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



MB120/G



≥ 1000 cm²

≥ 800 cm²

kW 22
⊖ 200
🔥 ~80%
CO 0,1%

🌡️ 240
📦 400
📏 500
<kW> 13-31



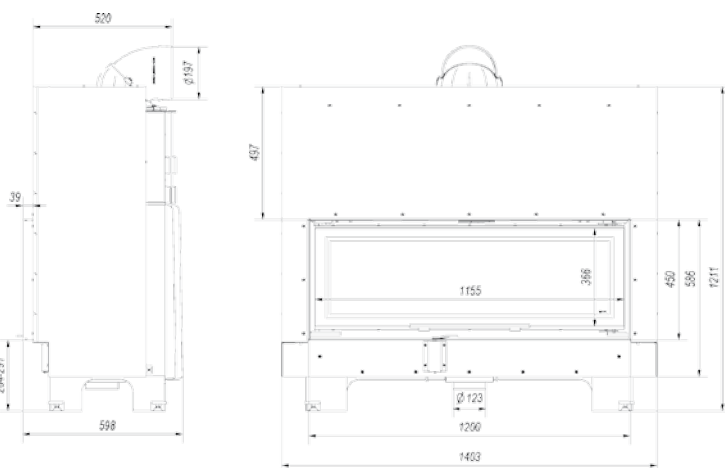
Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaia, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



MB120/G



MB100/G



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²



14



200



~82%



0,1%



220



327



400



6-17



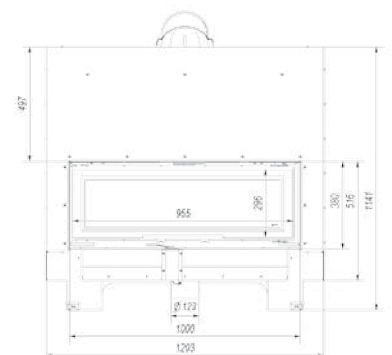
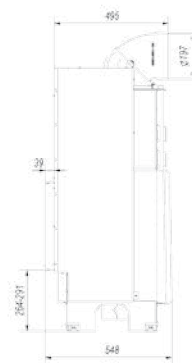
Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotelová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



MB100/G

BASIA/PF



BASIA/GLASS

≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

kW 12 200 ~70% 0,15%

370 128 500 6,8-17

Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
Acciaio per caldaia, mettere interno camera combustione - Acumotte
Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte

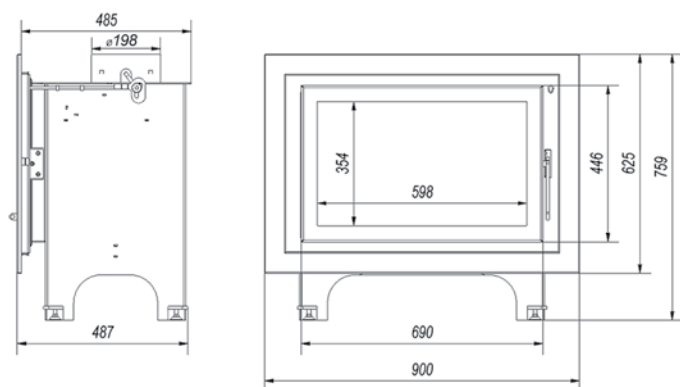
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
/Дополнительные опции/ Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/
Επιπλέον επιλογές/Opcioni aggiuntive/Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



BASIA/PF



BASIA

Pozostale wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/
Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии
топок/Další varianty krbové vložky/Autres versions/
Περισσότερες επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/
Otras versiones de hogares:



BASIA/PF



LUFT/9/80/B

LUCY 12



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²



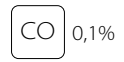
12



200



~80%



0,1%



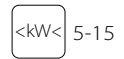
270



156



350



<kW< 5-15



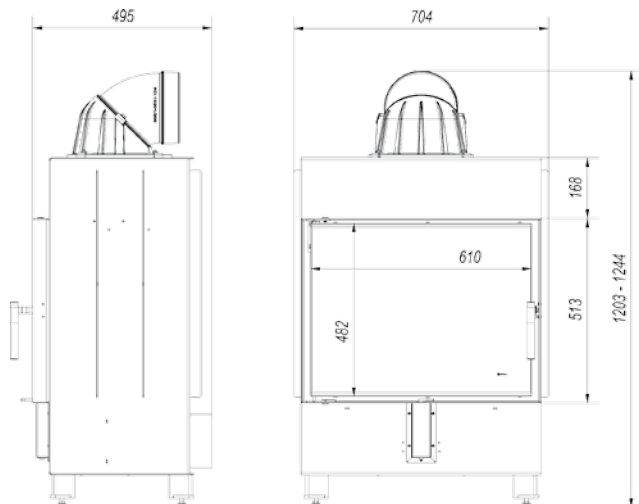
Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котелная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Рozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



LUCY/12

LUCY 14




≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

kW 14
⊘ 200
~81%
CO 0,1%

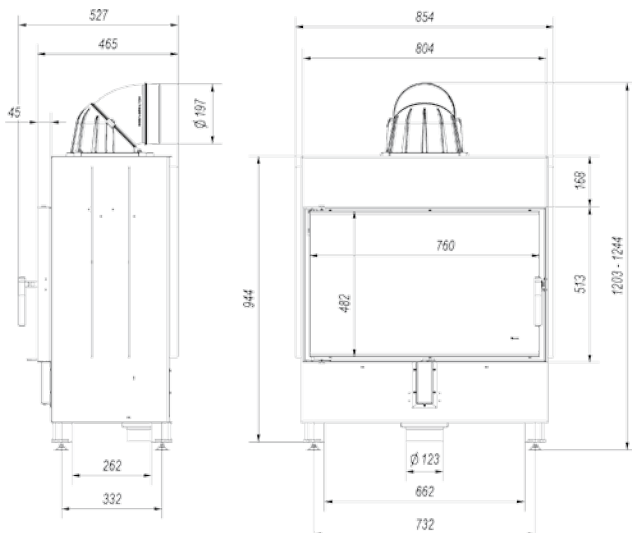
265
kg 180
500
<kW< 6-17


 Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotelová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



LUCY/14



LUCY 14



LUCY 15



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²



15



200



~81%



0,1%



263



205



400



6,5-18,5



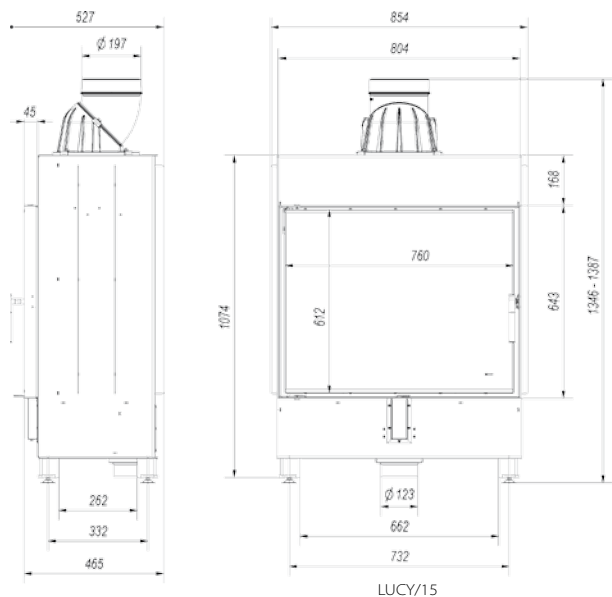
Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



LUCY/15

LUCY 16



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

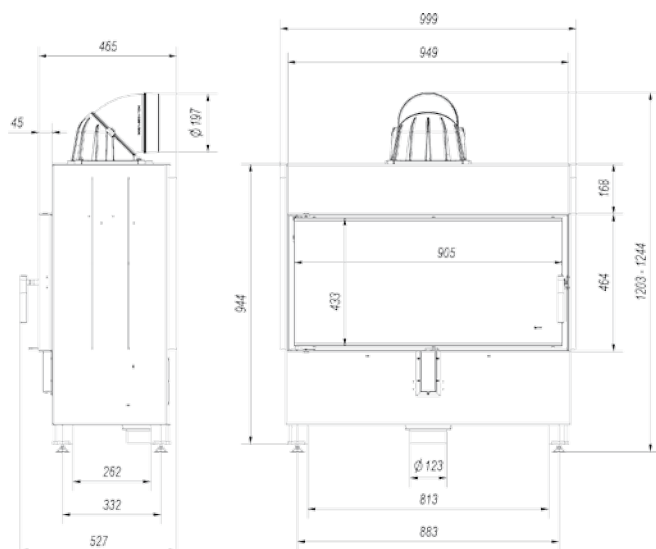
kW 16	200	~81%	CO 0,9%
260	205	500	<math>< kW < </math> 7-20

Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Рozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



LUCY/16



BLANKA/BETON

BLANKA



BLANKA/PF



≥ 700 cm²

≥ 500 cm²



8



160



~78%



0,1%



285



117



300



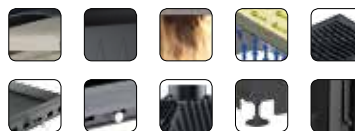
<kW< 7,5-11



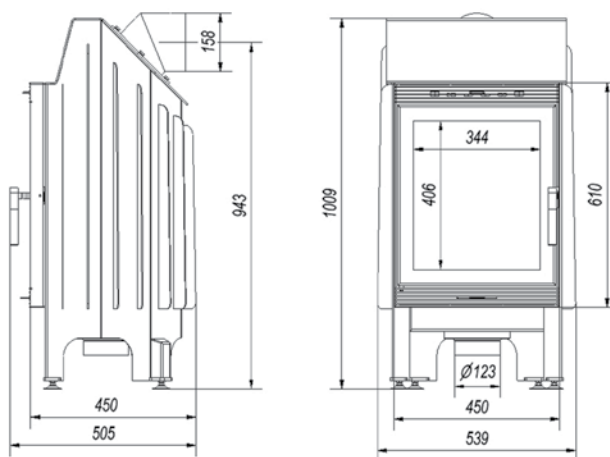
Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotelová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



BLANKA/PF

Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топков/Další varianty krbové vložky/Autres versions/Περισσότερες επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/Otras versiones de hogares:



BLANKA/L/BS



BLANKA/P/BS



BLANKA/LP/BS

BLANKA 670/570



BlmSchV
2

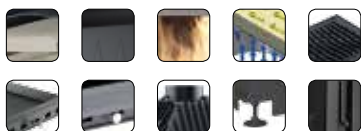
≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

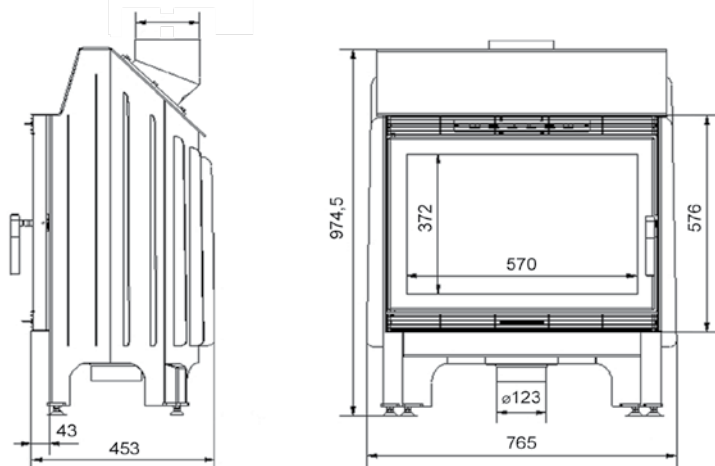
kW 11	180	~81%	CO 0,09%
°C 295	kg 148	500	<kW> 7,1-14,5

Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



BLANKA/670/570



LUFT/6/40/B

Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/
 versioni contributo/Otras versiones de hogares:



BlmSchV
2

BLANKA/670/570/L/BS



LUFT/6/40/B

BLANKA/670/570

Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топков/Дalší varianty krbové vložky/Autres versions/Περισσότερες επιλογές εστίας/Altro



BLANKA/670/570/P/BS



BLANKA/670/570/LP/BS


JAS/PF



≥ 700 cm²

≥ 500 cm²

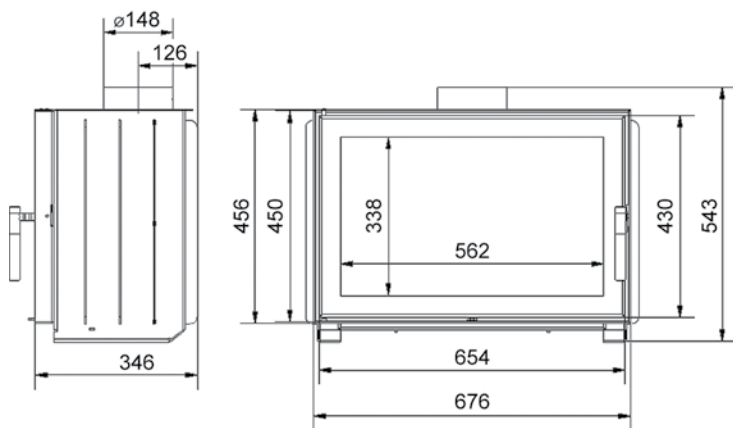
KW 7	150	~71%	CO 0,15%
1316	79	400	<kW> 3,3-9,9

 Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котелная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotelová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Выбавení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



JAS/PF





JAS

LUFT/9/60/B

Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/
 Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топок/
 Další varianty krbové vložky/Autres versions/Περισσότερες
 επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/Otras versiones de
 hogares:



BLANKA/910



BLANKA 910



BLANKA/910/GLASS



≥ 1000 cm²

≥ 800 cm²

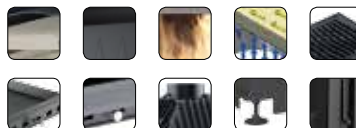
kW	16	Ø	200	🔥	~83%	CO	0,1%
°C	330	kg	185	📏	500	<kW<	7,5-21,5



Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



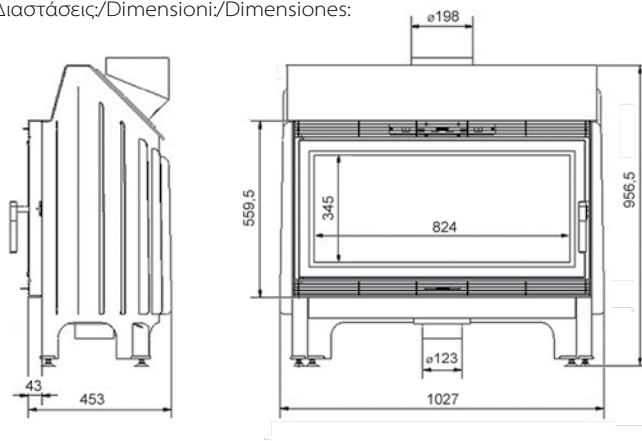
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkové opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen/
 /Дополнительные опции/Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/
 Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions/
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



BLANKA/910

ARKE





NEW

BlmSchV
2

ARKE/N/B

kW 12 Ø 200 ~75% CO 0,1%

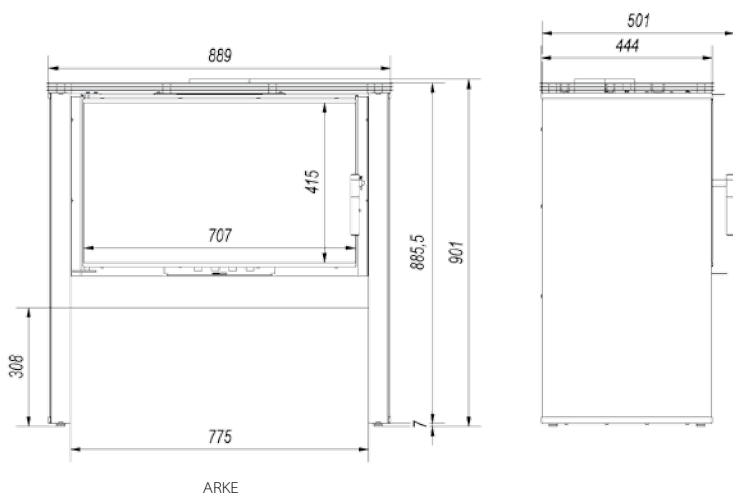
°C 320 kg 150 350 <kW> 6-16

 Stal kotłowa, szkło, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, glass, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Glas, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, стекло, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, sklo, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, verre, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, γυαλί, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, vetro, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte, cristal

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/ Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/
 Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топок/
 Další varianty krbové vložky/Autres versions/Περισσότερες
 επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/Otras versiones de
 hogares:



NEW

BlmSchV
2

ARKE/N/C



ARKE/N/B

KASETA ARKE



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²



12



200



~75%



0,1%



320



128



350



6-16



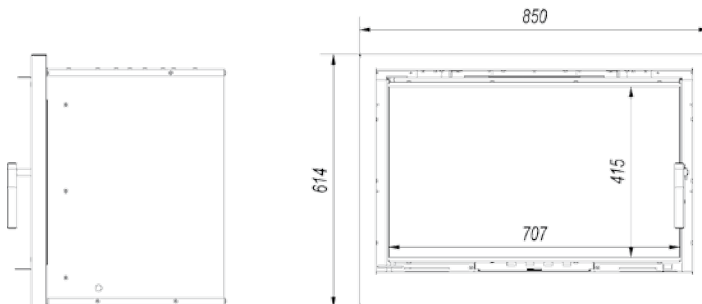
Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotelová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



KASETA/ARKE

ZIBI/PF



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

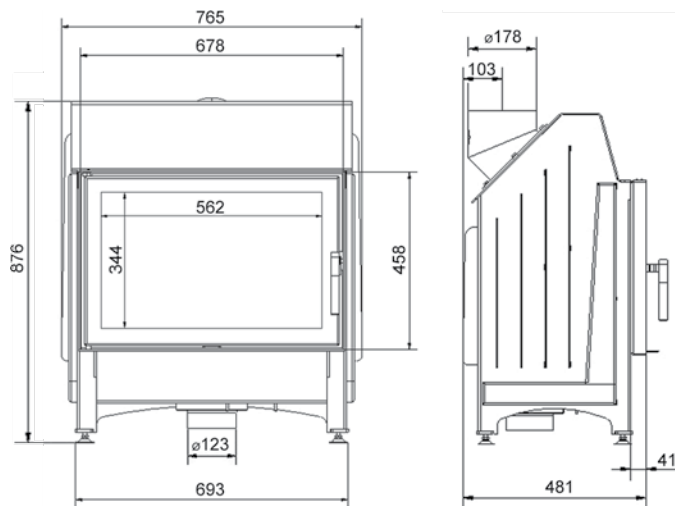
11	180	~80%	0,1%
295	150	400	4,5-14

Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte

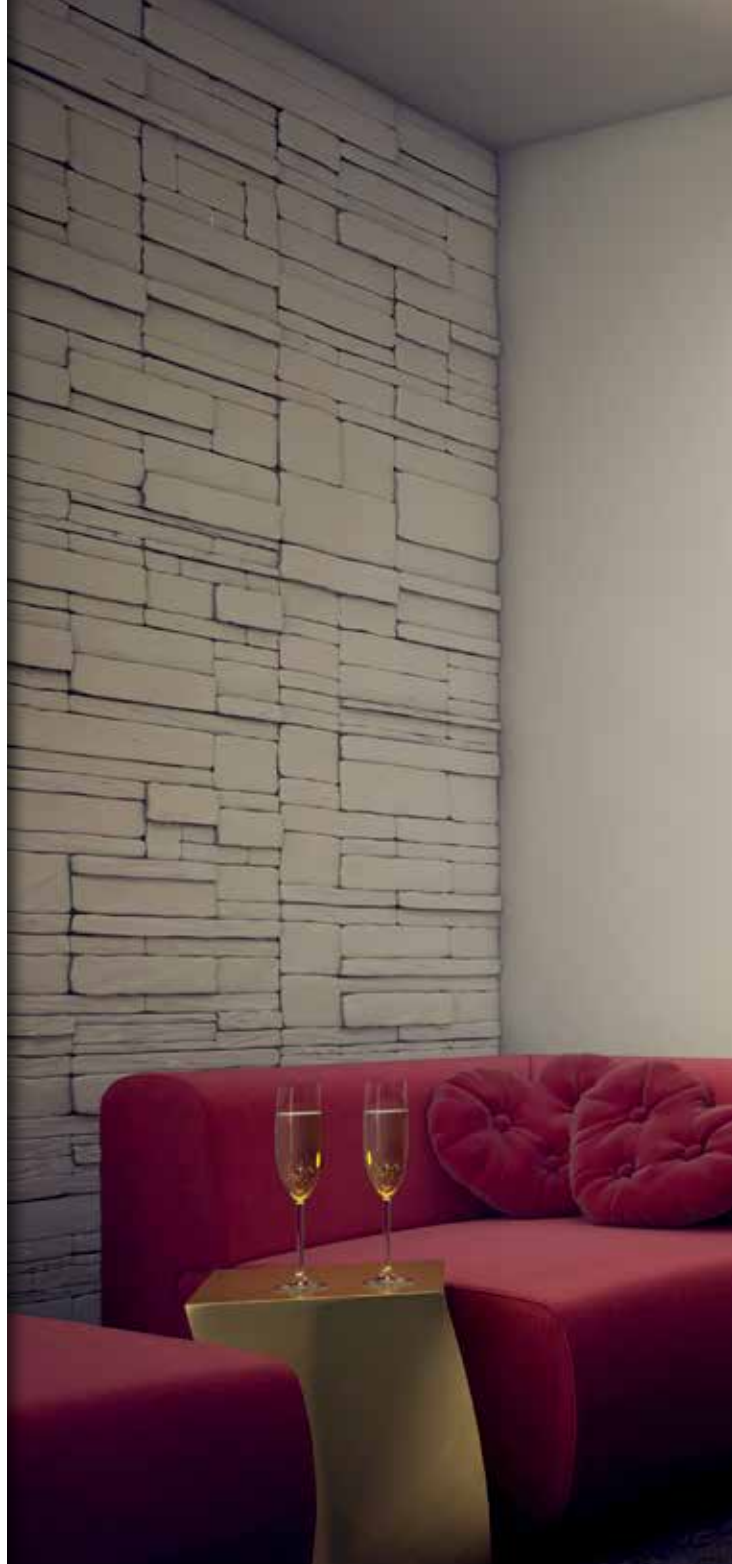
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/ Rozměry/Dimensions:
 Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



ZIBI/PF



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/
 versioni contributo/Otras versiones de hogares:



ZIBI/P/BS





ZIBI/PF

LUFT/9/60/B

Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топков:/Další varianty krbové vložky:/Autres versions:/Περισσότερες επιλογές εστίας:/Altro



ZIBI/L/BS

ZIBI/G

BLEND A

dodatkowa opcja
additional option
zusätzliche Option
дополнительный выбор

NADIA 8



≥ 700 cm²

≥ 500 cm²

kW 7

200

~80%

CO 0,1%

245

110

300

<kW> 3-9



Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котелная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



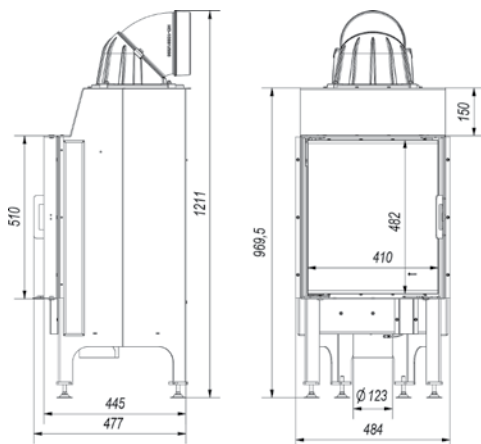
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Выбавení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkové opcie/Additional options/Zusätzliche Optionen:
 /Дополнительные опции/ Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/
 Επιπλέον επιλογές/Opcioni aggiuntive/Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



NADIA/8



LUFT/NL/80/B

NADIA/10



LUFT/NP/80/B

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:/Další varianty krbové vložky:/Autres versions:/Περισσότερες επιλογές εστίας:/Altro versioni contributo:/Otras versiones de hogares:



NADIA 10/G



NADIA 10



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

kW 10

200

~80%

CO 0,1%

255

134

350

<kW< 5-12,5



Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



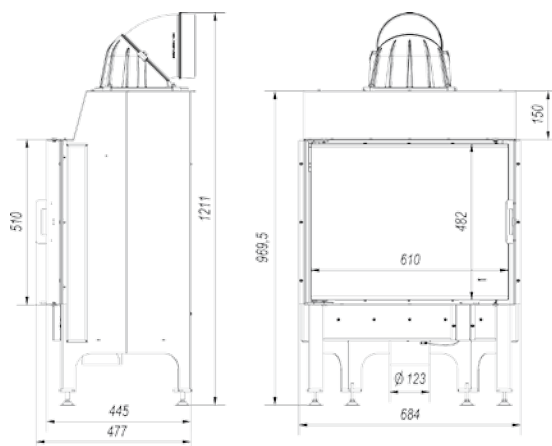
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:/Vybavení:/Equipement:/Εξοπλισμός:/Attrezzatura:/Equipamiento:



Dotatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:/Dodatečné vybavení:/Options supplémentaires:/Επιπλέον επιλογές:/Opzioni aggiuntive:/Opciones adicionales:



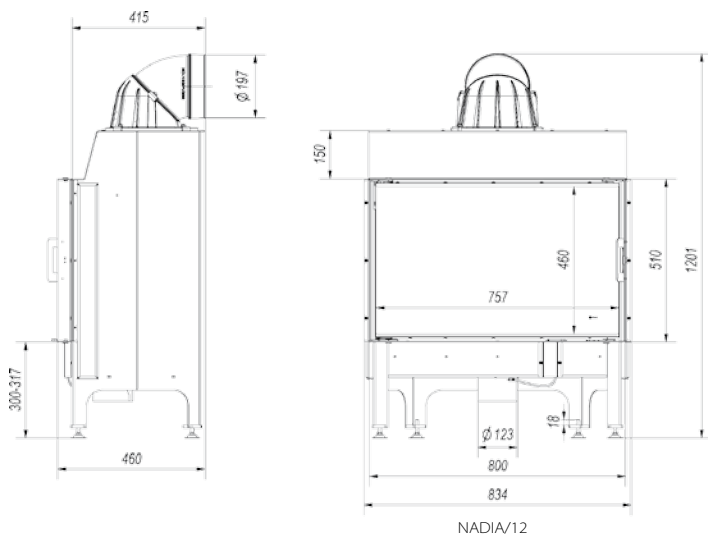
Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:/Rozměry:/Dimensions:/Διαστάσεις:/Dimensioni:/Dimensiones:



NADIA 10



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Рozměry/Dimensions/Διαστάσεις/Dimensioni:



NADIA/12



NADIA 12



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

NADIA/12

kW 12

200

~81%

CO 0,08%

245

145

400

<kW< 8-16



Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



Wzposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen/
 /Дополнительные опции/Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/
 Επιπλέον επιλογές/Opcioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



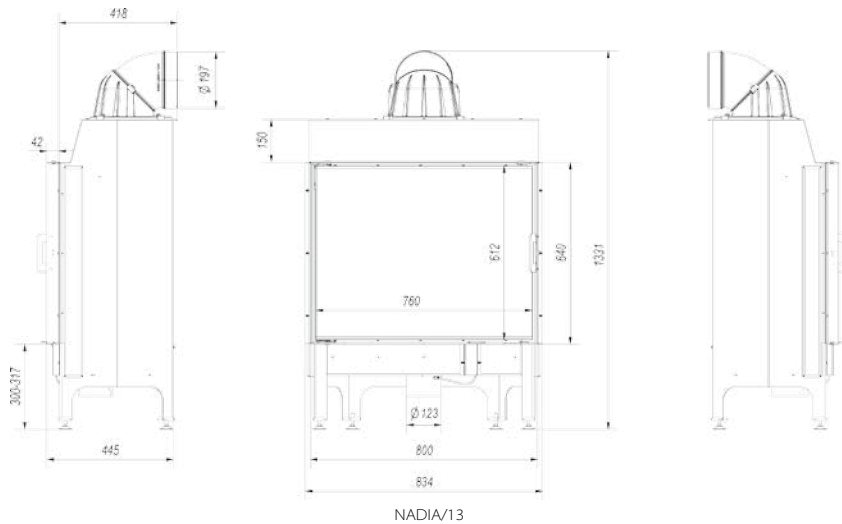
Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/Sonstige Versionen
 des Kamineinsatzes/Другие версии топок/Další varianty krbové vložky/
 Autres versions/Περισσότερες επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/
 Otras versiones de hogares:



NADIA/12/G



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:





NADIA 13



NADIA/13



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

kW 13

⊖ 200

🔥 ~81%

CO 0,08%

🌡️ 240

📖 175

📖 400

<kW< 7-16



Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/Vybavení/
 Equipment/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
 /Дополнительные опции/Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/
 Επιπλέον επιλογές/Opcioni aggiuntive/Opciones adicionales:



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/Sonstige Versionen
 des Kamineinsatzes/Другие версии топок/Další varianty krbové vložky/
 Autres versions/Περισσότερες επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/
 Otras versiones de hogares:

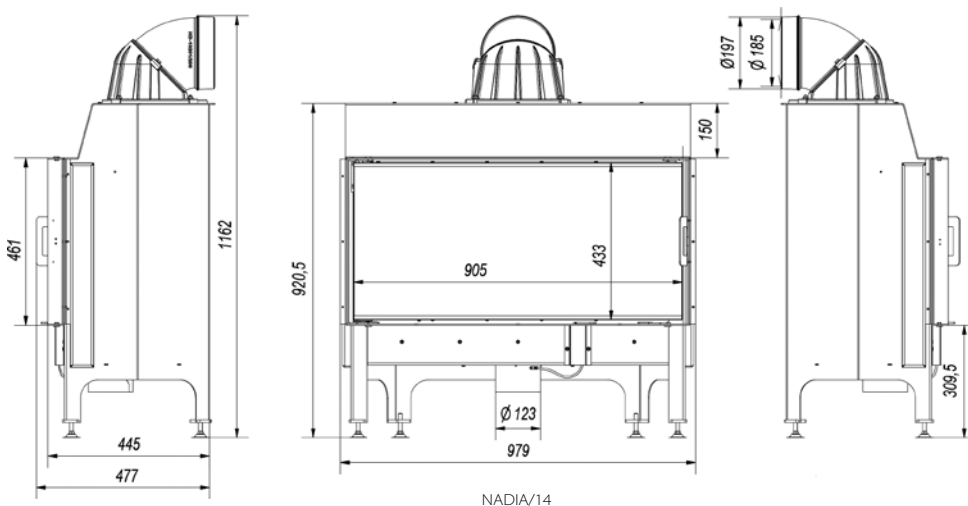


NADIA/13/G





Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



NADIA/14



NADIA 14



≥ 900 cm²

≥ 700 cm²

NADIA/14

kW 14

200

~80%

CO 0,09%

245

177

500

<kW< 6,5-17



Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipment/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen/
 /Дополнительные опции/Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/
 Επιπλέον επιλογές/Opcioni aggiuntive/Opciones adicionales:



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/Sonstige Versionen
 des Kamineinsatzes/Другие версии топок/Další varianty krbové vložky/
 Autres versions/Περισσότερες επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/
 Otras versiones de hogares:



NADIA/14/P/BS/G



NADIA/14/G



NADIA/14/L/BS/G



„Uważamy, że nie ma nic
przyjemniejszego niż ciepła
atmosfera domowego zacisza..”

„We believe that there is nothing better than a welcome atmosphere of domestic seclusions...”

„Wir glauben, dass es nichts Angenehmeres gibt, als warme Atmosphäre des häuslichen Herdes...”

„Мы считаем, что нет ничего лучше, чем тёплая атмосфера домашнего уюта вдали от дома...”

„Máme za to, že není nic příjemnějšího, než teplé domácí prostředí...”

„Nous croyons qu’il n’y a rien de mieux qu’une ambiance chaleureuse de la maison...”

„Πιστεύουμε, ότι δεν υπάρχει τίποτα καλύτερο από μια ζεστή ατμόσφαιρα σπιτικής ηρεμίας..”

„Rediamo non non c’è niente più piacevole dell’atmosfera calda delle mura domestiche...”

„No hay nada mejor que una cálida bienvenida al hogar...”



ZALETY WKŁADÓW WODNYCH

Advantages of water inserts/Vorteile der wasserführenden Kamineinsätze/Преимущества топок с водяным контуром/Ventajas de los hogares calefactores



Szpilki wzmacniające płaszcz wodny oraz materiał, blacha kotłowa 4mm, gwarantują bezawaryjną pracę kominka
Reinforcing pins for fireplaces with water jacket and material, boiler plate, 4mm boiler plate, ensure reliable operation of the fireplace
Verstärkungselemente des Kaminwassermantels und Kesselstahl gewährleisten eine störungsfreie Arbeit des Kamineinsatzes
Укрепление водяного контура и котельная сталь 4мм, обеспечивают бесперебойной работу
Kolíky pro upevnění vodního pláště a roužitý materiál, Kotlová ocel, zaručují bezporuchový provoz krbu
Epingles, renforçant la solidité des doubles parois, et le matériau (tôle chaudière 4 mm) garantissent le fonctionnement du foyer sans problème
Ειδικά καρφιά στερέωσης του συστήματος νερού καθώς και ο χάλυβας 4μμ εξασφαλίζουν άψογη λειτουργία εστίας
Perni di rinforzo camicia d'acqua e materiale caldaia in acciaio 4 millimetri, garantire un funzionamento senza problemi del camino
Elementos de refuerzo para la paila y acero refractario para un perfecto funcionamiento del hogar



Wysoki czopuch - ma na celu zwiększenie powierzchni wymiany ciepła w kominku z płaszczem wodnym
High flue - increases the area of heat exchange in a fireplace with water jacket
Der hohe Kaminfuchs verursacht, dass die Wärme von den Abgasen besser an den Wassermantel abgegeben wird.
Высокий дымоход - направлен на повышение поверхности теплообмена в топке с водяной рубашкой
Vysoký sopouch - má za účel zvětšení plochy výměny tepla v krbu s vodním pláštěm
Haut avaloir à fumées - augmente la surface d'échange de chaleur dans le foyer chaudière
Υψηλός εναλλακτής καυσαερίων εστίας, μεγαλώνει την επιφάνεια εναλλαγής θερμότητας στην εστία καλοριφέρ
Camino alto - deve aumentare l'area superficiale scambio termico nel focolare con camicia d'acqua.
El alto cabezal hace que la transmisión del calor al agua sea mejor



Płomieniówki - zwiększają powierzchnię wymiany ciepła w kominku
Smoke tubes - increase the heat exchange surface in a fireplace
Heizrohre - vergrößern die Wärmeaustauschfläche des Kamins
Дымоградные трубы - повышают поверхность теплообмена в топке
Žárové trubky pro vnitřní průchod spalin - zvětšují plochu výměny tepla s vodou
Petits tubes à fumées augmentent la surface d'échange de chaleur dans le foyer
Τουμποσωλίνες - μεταφέρουν την θερμότητα προς το νερό
Tubo di fumo - aumenta la superficie di scambio termico nel camino
Sistema de tubos para mejorar el intercambio de calor



Wężownica
Coil pipe
Sicherheitswärmetauscher
Змеевик

Chladicí smyčka - Dodatečné vybavení
Serpentin pour foyer chaudière - option supplémentaire
Σπирάλ ασφαλείας - επιπλέον επιλογή
Serpentina - opzione di più
Intercambiador de calor de seguridad



Regulowane nożki ułatwiają wy poziomowanie wkładu
Adjustable legs for leveling a fireplace
Regulierbare Füße erleichtern das richtige Aufstellen des Kamineinsatzes
регулируемые ножки, которые облегчают выравнивание топки

Regulované nožky usnadňují nastavení krbové vložky do vodorovné polohy
Jambes réglables facilitant le positionnement correct du foyer
Ρυθμιζόμενα ποδαράκια, διευκολύνουν το αλφάδιασμα εστίας
Piedini regolabili per la facilità di focolare
Patas regulables para facilitar la instalación



Deflektor - wydłuża drogę spalin
Deflector - extends the exhaust path
Deflektor - verlängert den Abgasweg
Встроенный дефлектор/дефлектор

Deflektor - prodlužující dráhu kouřových plynů
Déflecteur - allonge le trajet des fumées
Κόφτης, προκαλεί εκτροπή των καυσαερίων
Deflettore aumento percorso fum
Deflector - para alargar el circuito de humos



Kierownica powietrza tworząca system czystszej szyby - ograniczający osadzanie się sadzy na szybie
Air clean glass-forming system - limits the deposition of soot on the glass
Luftmantel an derr Frontscheibe - verringert die Rußablagerung an der Scheibe
Управление воздухом, система чистого стекла
Přívod vzduchu na sklo pro systém čistého skla - slouží k zamezení usazování sazí na skleněné tabuli
Système „vitre propre“ par rideau d'air - atténue la suie sur la vitre
Αεροκουρτίνα, αποτρέπει το μαύρισμα τζαμιού
Sterzo aria creazione sistema pulito vetri - limitativo sedimentazione nerofumo sul vetro.
Sistema de limpieza del cristal - evita que se deposite hollín en el cristal



Ozdobny płotek zabezpiecza drewno przed wypadaniem z wkładu
Decorative fence protects the wood from falling out of the insert
Dekorzaun, der das Holz vom Herausfallen schützt
Заборчик защищает древесину от выпадения из топок
Dekorativní ohradník zajišťuje dříví proti vypadnutí z krbové vložky
Pare - bûches décoratif empêche les buches de tomber du foyer
Διακοσμητική ασφάλεια, προστατεύει τα ξύλα να παραμένουν στον θάλαμο καύσης
Ostacolo decorativo protegge il legno di cadere fuori della focolare
Murillo que evita la caída de la leña fuera del insert



Ruchomy ruszt, dzięki któremu można łatwo wymieść popiół
Movable grate gives possibility of easily wipe away the ash
Beweglicher Rost hilft beim Reinigen
Движущаяся решетка благодаря которой Вы можете легко стереть пепел
Vyjmutelný rošt umožňující snadné vymetání popelu
Grille de foyer amovible pour faciliter l'évacuation des cendres
Αφαιρούμενη σχάρα, διευκολύνει τον καθαρισμό της εστίας
Griglia mobile, grazie alla quale può essere facilmente pulito cenere
Parrilla móvil para facilitar la limpieza de las cenizas





Wbudowany szyber reguluje siłę ciągu komina
Built-in damper regulates the strength of the chimney draft
Eingebauter Schieber dank dem der Kaminzug regulierbar ist
Встроенный шибер

Vestavěná klapka reguluje tah komína
Buse (sortie des fumées) intégrée - permet de régler la „force“ du tirage
Ενοσωματωμένο κλαπέτο καμινάδας, το οποίο ρυθμίζει τον ελκυσμό της
Integrato serranda fumo regola l'intensità Il tiraggio della canna fumaria
Trampilla movable para regular la combustión



Uchwyty pomagają w przenoszeniu pieca
Handles assist in moving the a fireplace
Handlicher Griff zum Hinübertragen des Kamineinsatzes
Удобные ручки для движения топки

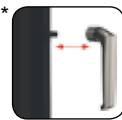
Držáky pomáhají při přenášení vložky
Anses fixes aident à déplacer le foyer
Βοηθητική λαβή για μεταφορά εστίας
Maniglie aiuto nello spostare il contributo
Manetas para el transporte del hogar



Szyba żaroodporna wytrzymująca temperaturę do 800°C
Heat-resistant glass can withstand temperatures up to 800°C
Hitzbeständige Keramikscheibe bis 800 Grad
Жароупорное стекло выдерживающие температуру до 800 градусов
Žáruvzdorné sklo odolné proti teplotě do 800°C
Vitre réfractaire supporte la température jusqu'à 800°C
Πυράντοχο τζάμι, έως 800°C
Vetro resistente al calore in grado di sopportare temperature fino a 800 gradi
Cristal resistente a temperatura de 800°C



Duża komora spalania
Large combustion chamber
Großer Brennraum
Большая камера сгорания
Velká spalovací komora
Grande chambre de combustion
Μεγάλος θάλαμος καύσης
Camera di combustione grande.
Amplia cámara de combustión



* System zimnej klamki umożliwia zdjęcie klamki w momencie palenia w kominku
The system of cold handle allows to take it off during the combustion process
System des kalten Griffs ermöglicht während des Brennvorgangs den Griff abzunehmen
Система холодной ручки
Systém studené kliky umožňuje sundání kliky při topení v krbu
Système de poignée froide - possibilité d'enlever la poignée pendant la combustion dans le foyer
Αφαιρούμενο πόμολο κατά την διάρκεια λειτουργίας τζακιού, για να προστατεύεται από υπερθέρμανση
Il sistema la maniglia fredda è possibile rimuovere la maniglia al momento della combustione nel focolare
Maneta fría extraíble



Regulacja dopływu powietrza pierwotnego do spalania
Regulation of air supply for combustion
Regulieren des Luftstroms durch die Aschenschublade
Регулирование притока воздуха через вынимаемый пеплосборник
Regulace přívodu vzduchu skrz popelník (primárního ke spalování)
Réglage d'arrivée d'air pour la combustion
Ρύθμιση εισαγωγής αέρα μέσω του σταχτοδοχείου (πρωτογενής καύσης)
Regolazione dell'aria primaria per la combustione
Regulación del suministro de aire para la combustión



Szuflada/pojemnik na popiół, gdzie gromadzą się pozostałości po spalonym drewnie
Ash drawer/container where remains burnt wood
Aschenschublade in derer sich der Rest des verbrannten Holzes sammelt
Ящик/контейнер для пепла - здесь собираются остатки дров
Zásuvka na popel, ve které se shromažďují zbytky spáleného dříví
Tiroir à cendres sert à collecter les résidus de combustion
Συρτάρι στάχτης, διοχετεύει υπολείμματα μετά την καύση
Cassetto per cenere che si accumulano in resti di legno bruciato
Cajón cenicero - contenedor de brasas



Dolot powietrza - króciec montowany do wkładu kominkowego, który ma na celu doprowadzenie świeżego powietrza do paleniska z zewnątrz budynku - dodatkowa opcja

External air inlet - special connector mounted in fireplace insert, which provides fresh air directly from outside - additional option
Externluftzufuhr - spezieller Stutzen, der am Kamineinsatz eingebaut wird, um frische Luft von außen für den Verbrennungsprozess zuzuführen - zusätzliche Option

Приток воздуха - Устройство для подвода воздуха в камеру сгорания - дополнительный выбор

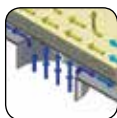
Přívod externího vzduchu - nástavec namontovaný v krbové vložce sloužící k přivádění čerstvého vzduchu z vnějšku budovy

Entrée d'air d'extérieur - tubulure spéciale intégrée avec le foyer qui fournit l'air extérieur à la chambre de combustion

Εξάρτημα, χάρη στο οποίο γίνεται εισαγωγή εξωτερικού αέρα στον θάλαμο καύσης

Ingresso aria - connettore montato a focolare che deve alimentazione di fresco nella camera di combustione dall'esterno palazzo

Entrada de aire del exterior - conector especial montado en la chimenea para conectar la entrada de aire de combustión del exterior - opción adicional



*Nie występuje we wkładach typu gilotyna/It is not available for guillotine-type fireplaces/ist in Kaminen mit Schiebetür nicht erhältlich/Опция не доступна для топков типа гильотина/No disponible en guillotina





LUFT/9/100/G

LUFT/9/60/G

ANTEK/PW/8/G/W

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топков/
 Další varianty krbové vložky:/Autres versions:/Περισσότερες επιλογές εστίας:/Altro versioni contributo:/Otras versiones de hogares:



ANTEK/PW/8/W/GLASS



ANTEK/PR/PW/8/W



ANTEK/R/PW/8/W



ANTEK/PW/8/W/DECO



ANTEK/PW/8/G/W



ANTEK/PW



kW 8
kW Δ 7
 \varnothing 180
 ~72%
CO 0,69%

240
 17
 98
 330
<kW> 4-10



Żeliwo szare klasy 200, Stal kotłowa
 Grey cast iron class 200, Boiler steel
 Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl dick
 Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм
 Sedá litina třídy 200, Kotlová ocel
 Fonte grise classe 200, Acier
 Μαντέμι ποιότητας 200, Ειδικός χάλυβας
 Ghisa, Classe 200, acciaio per caldaie
 Fundición gris clase 200, cámara de combustión de acero refractario



bar 2

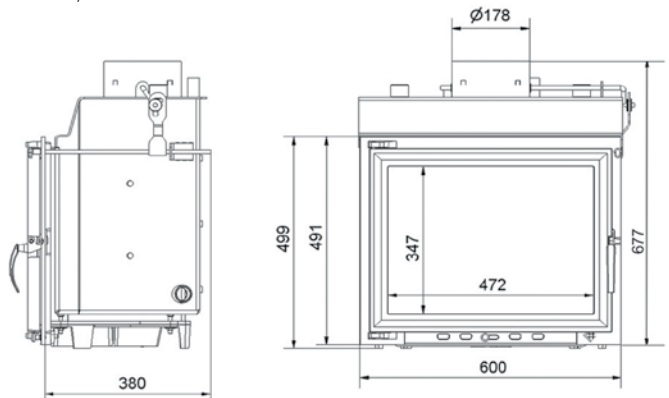
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Выбавени/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
 /Дополнительные опции/ Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/
 Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



ANTEK/PW/8/W

NADIA/PW/10/W



kW 12
kW₀ 4,7
Ø 200
~82%
CO 0,1%

°C 225
32
kg 192
350
<kW> 5-13,5

bar 2

Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
 Kotelová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
 Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte

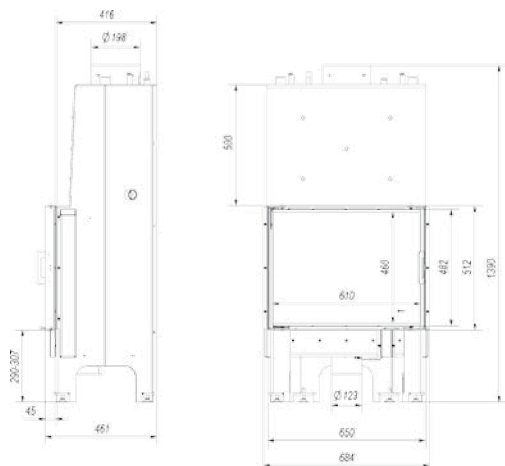
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Выбавени/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
 /Дополнительные опции/Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/
 Επιπλέον επιλογές/Opcioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



NADIA/PW/10/W



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:
 Další varianty krbové vložky:/Autres versions



ERYK/PW/10/W/GLASS

ERYK/PR/PW/10/W



ERYK/PR/PW/10

RAMA/ZUZIA/SZLIF

49SZ

Sonstige Versionen des Kamineinsatzes;/Другие версии топок;/
Περισσότερες επιλογές εστίας;/Altro versioni contributo;/
Otras versiones de hogares:



ERYK/R/PW/10/W

ERYK/PW/10/G/W

ERYK/PW/10/W/DECO

ERYK/PW



kW 10	kW 9	180	~72%	CO 0,69%
°C 240	17	112	450	<kW> 5-13



Żeliwo szare klasy 200, Stal kotłowa
Grey cast iron class 200, Boiler steel
Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl dick
Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм
Šedá litina třídy 200, Kotlová ocel
Fonte grise classe 200, Acier
Μαντέμι ποιότητας 200, Ειδικός χάλυβας
Ghisa, Classe 200, acciaio per caldaie
Fundición gris clase 200, cámara de combustión de acero refractario



bar 2

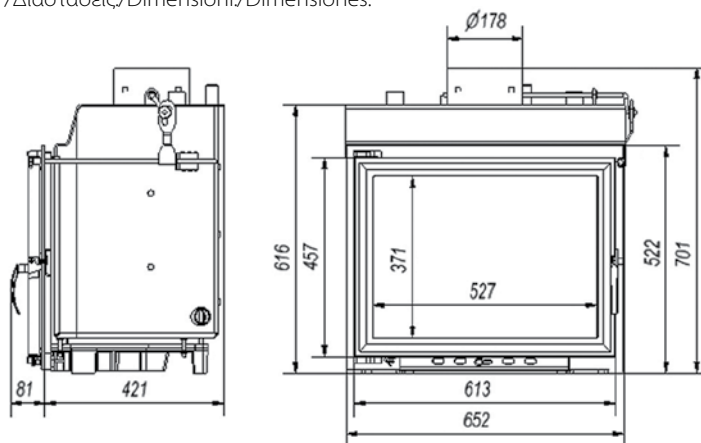
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:/ Vybavení/
Equipement:/Εξοπλισμός:/Attrezzatura:/Equipamiento:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:
/Дополнительные опции;/Dodatečné vybavení;/Options supplémentaires;/Επιπλέον επιλογές;/Opzioni aggiuntive;/ Opciones adicionales:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:/Rozměry:/Dimensions:
/Διαστάσεις;/Dimensioni;/Dimensiones:



ERYK/PW/10/W

MAJA/PW



KW 12	kW Ø 10	Ø 180	~75%	CO 0,29%
330	18	115	330	<kW< 6-15
Żeliwo szare klasy 200, Stal kotłowa Grey cast iron class 200, Boiler steel Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl dick Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм Šedá litina třídy 200, Kotlová ocel Fonte grise classe 200, Acier Μαντέμι ποιότητας 200, Ειδικός χάλυβας Ghisa, Classe 200, acciaio per caldaie Fundición gris clase 200, cámara de combustión de acero refractario			bar 2	

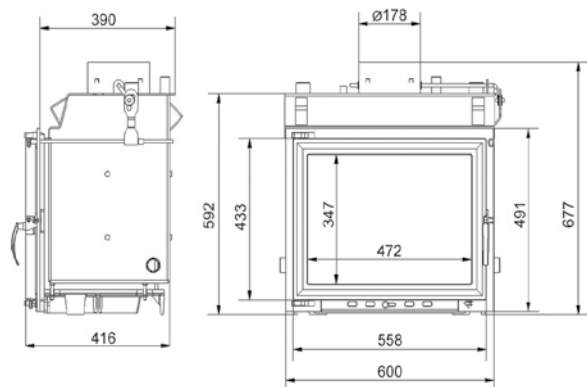
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
 /Дополнительные опции/ Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/
 Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



MAJA/PW/12/W



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/
 versioni contributo/Otras versiones de hogares:



MAJA/PW/12/W/GLASS

MAJA/PW/BL/12/W

MAJA/PW/BP/12/W



LUFT/NS/60/C

MAJA/PW/BL/12/BS/W

LUFT/NS/60/C

Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топков:/Další varianty krbové vložky:/Autres versions:/Περισσότερες επιλογές εστίας:/Altro



MAJA/PR/PW/12/W



MAJA/R/PW/12/W



MAJA/PW/BL/12/BS/W



MAJA/PW/BP/12/BS/W



MAJA/PW/12/W/DECO



MAJA/PW/12/G/W



498

WIKTOR/PW/12/W

328

EGO/O/EMPERADOR/B

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топков/
 Další varianty krbové vložky:/Autres versions:/Περισσότερες επιλογές εστίας:/Altro versioni contributo:/Otras versiones de hogares:



WIKTOR/PW/12/W/GLASS



WIKTOR/PR/PW/12/W



WIKTOR/R/PW/12/W



WIKTOR/PW/12/W/DECO



WIKTOR/PW/12/G/W



WIKTOR/PW



12	8	200	~72%	0,69%
240	17	122	450	6-15
	Żeliwo szare klasy 200, Stal kotłowa Grey cast iron class 200, Boiler steel Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl dick Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм Šedá litina třídy 200, Kotlová ocel Fonte grise classe 200, Acier Μαντέμι ποιότητας 200, Ειδικός χάλυβας Ghisa, Classe 200, acciaio per caldaie Fundición gris clase 200, cámara de combustión de acero refractario			bar 2

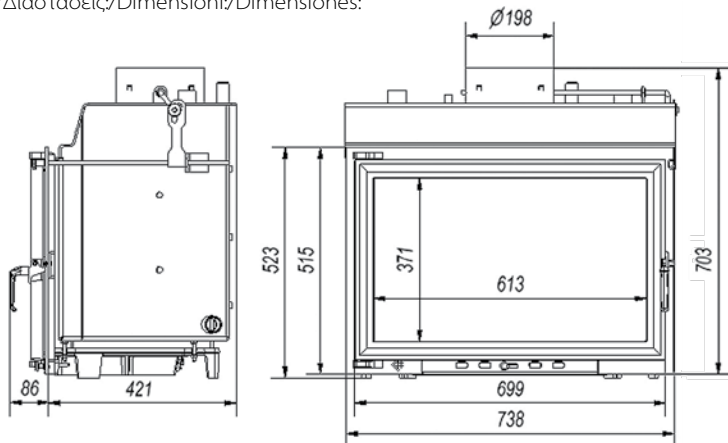
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
 /Дополнительные опции/ Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/
 Επιπλέον επιλογές/ Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



WIKTOR/PW/12/W

LUCY/PW 12



kW 12
kW Ø 7
200
~82%
CO 0,09%

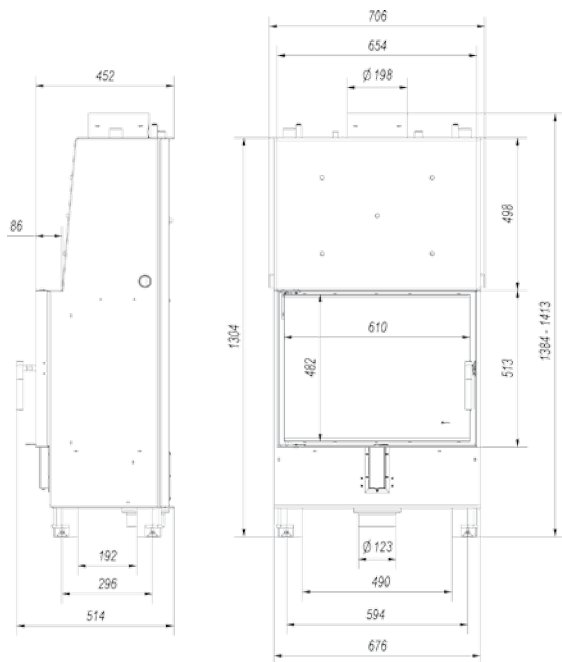
210
35
215
500
<kW> 5-15d

Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte
Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte
2

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/ Equipement/Εξοπλισμός/ Attrezzatura/ Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/ Rozměry/Dimensions: /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



LUCY/PW/12/W



LUCY/PW/12/W



LUCY/PW 16

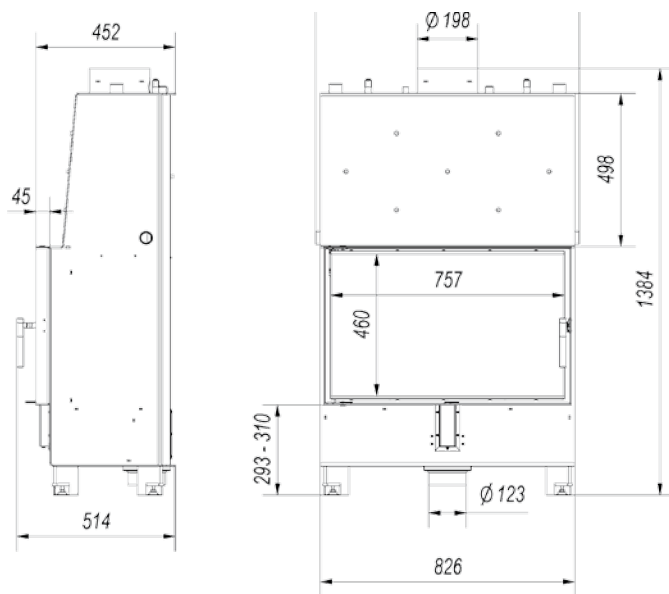


kW 16	kW Ø 10	200	~84%	CO 0,09%
223	39	250	500	<kW< 7-19
Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte	bar 2			

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
Equipment/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



LUCY/PW/16/W





LUCY/PW 20

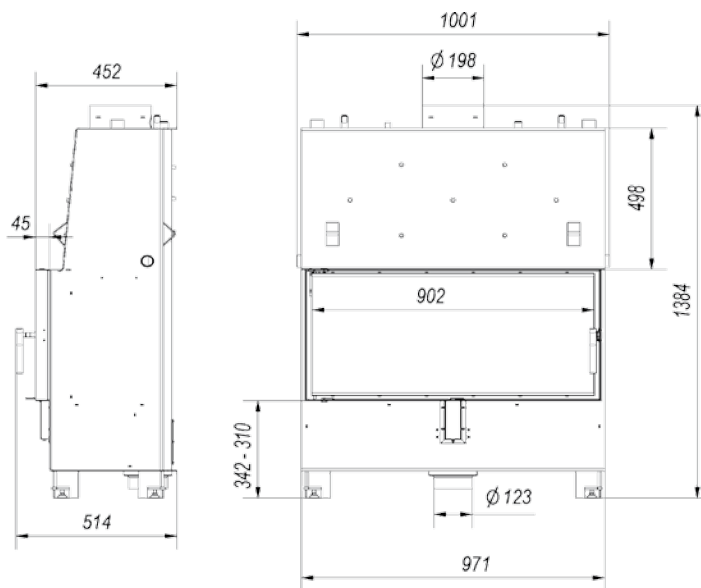


kW 20	kW Ø 13	200	~82%	CO 0,08%
230	45,5	285	500	<kW 9-24
Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte	bar 2			

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
Equipment/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Рozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



LUCY/PW/20/W

MBM/PW/10/W



kW 10
kW_o 5,5
Ø 200
~80%
CO 0,1%

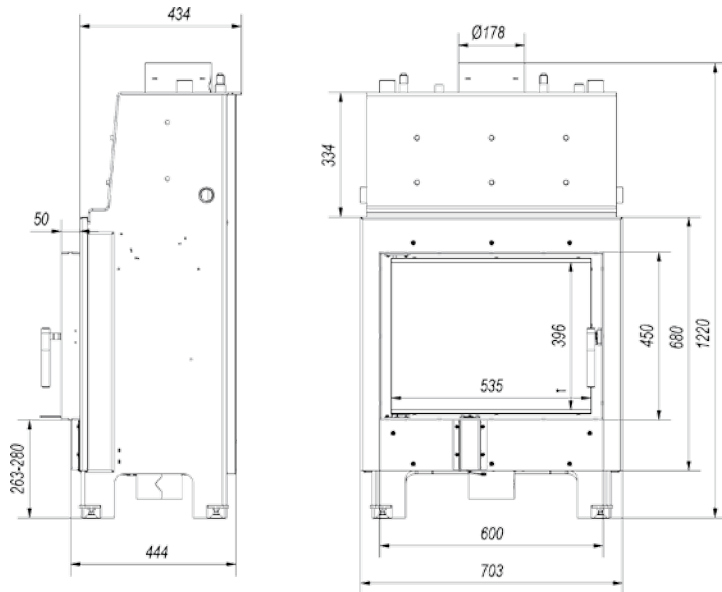
°C 230
26,5
kg 232
500
<kW> 4-13

Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
Котловая сталь, Камера сгорания - Acumotte
Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
Ειδικός χάλυβος, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte
Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte
bar 2

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Рozměry/Dimensions:
 //Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensions:



MBM/PW/10/W



MBZ/PW/G/W

Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/
 Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топков/
 Další varianty krbové vložky/Autres versions/Περισσότερες
 επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/Otras versiones de
 hogares:



MBM/PW/10/G/W



MBZ/PW/13/W

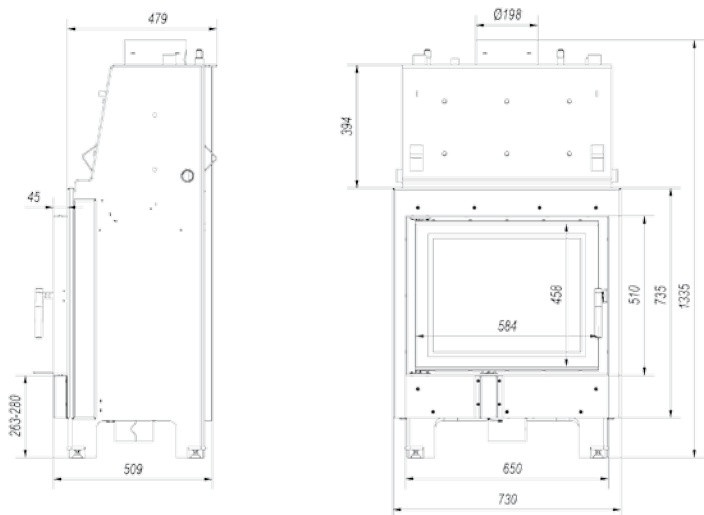


13	7	200	~82%	0,1%
220	35	262	500	6-16
Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte	bar 2			

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
Equipment/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/
Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топков/
Další varianty krbové vložky/Autres versions/Περισσότερες
επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/Otras versiones de
hogares:



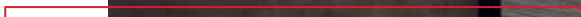
MBM/PW/10/G/W

MBZ/PW/13/W

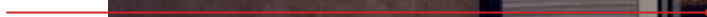
49C



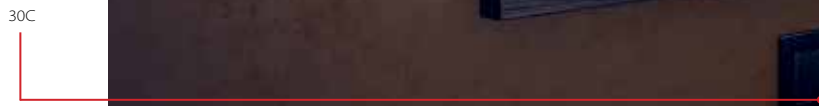
RAMA/ZEBRANO/C/A



FELIX/PW/14/W



30C



FELIX/PW



kW 13

kW Ø 11

200

~71%

CO 0,31%

322

17

130

450

<kW< 7-17



Želiwo szare klasy 200, Stal kottlowa
 Grey cast iron class 200, Boiler steel
 Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl dick
 Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм
 Šedá litina třídy 200, Kotlová ocel
 Fonte grise classe 200, Acier
 Μαντέμι ποιότητας 200, Ειδικός χάλυβας
 Ghisa, Classe 200, acciaio per caldaie
 Fundición gris clase 200, cámara de combustión de acero refractario



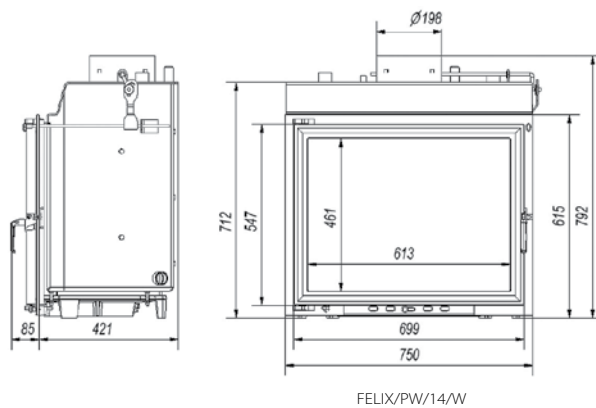
bar 2

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:





Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
/Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топок/
Další varianty krbové vložky/Autres versions/Περισσότερες επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/Otras versiones de hogares:



Dodatkové opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen/Дополнительные опции/Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/Επιπλέον
επιλογές/Opzioni aggiuntive:



ZUZIA/PW



15 19	11 15	200 200	~75% ~75%	0,29% 0,26%
278 295	38 40,5	167 167	500 500	8-19 10-24
Zeliwo szare klasy 200, Stal kotlowa Grey cast iron class 200, Boiler steel Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl dick Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм Šedá litina třídy 200, Kotlová ocel Fonte grise classe 200, Acier Μαντέμι ποιότητας 200, Ειδικός χάλυβας Ghisa, Classe 200, acciaio per caldaie Fundición gris clase 200, cámara de combustión de acero refractario		2 2		

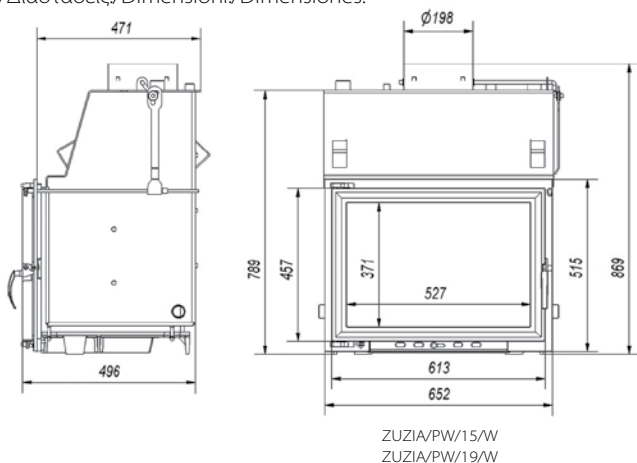
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipment/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
 /Дополнительные опции/ Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/
 Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/
 versioni contributo/Otras versiones de hogares:



ZUZIA/PW/W/15/GLASS
 ZUZIA/PW/19/W/GLASS
 ZUZIA/PW/BL/15/W
 ZUZIA/PW/BL/19/W
 ZUZIA/PW/BP/15/W
 ZUZIA/PW/BP/19/W



ZUZIA/T/PW/19/W

LUFT/9/60/B

Sonstige Versionen des Kamineinsatzes;/Другие версии топков;/Další varianty krbové vložky;/Autres versions;/Περισσότερες επιλογές εστίας;/Altro



ZUZIA/T/PW/19/W



ZUZIA/PR/PW/15/W
ZUZIA/PR/PW/19/W



ZUZIA/R/PW/15/W
ZUZIA/R/PW/19/W



ZUZIA/PW/BL/15/BS/W
ZUZIA/PW/BL/19/BS/W



ZUZIA/PW/BP/15/BS/W
ZUZIA/PW/BP/19/BS/W



ZUZIA/PW/15/W/DECO
ZUZIA/PW/19/W/DECO



ZUZIA/PW/15/G
ZUZIA/PW/19/G

OLIWIA/PW



17 22	13 18	200 200	~75% ~75%	0,28% 0,25%
305 390	35 46,5	171 181	500 500	8-23 11-29
Zeliwo szare klasy 200, Stal kotlowa Grey cast iron class 200, Boiler steel Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl dick Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм Šedá litina třídy 200, Kotlová ocel Fonte grise classe 200, Acier Μαντέμι ποιότητας 200, Ειδικός χάλυβας Ghisa, Classe 200, acciaio per caldaie Fundición gris clase 200, cámara de combustión de acero refractario				bar 2 2

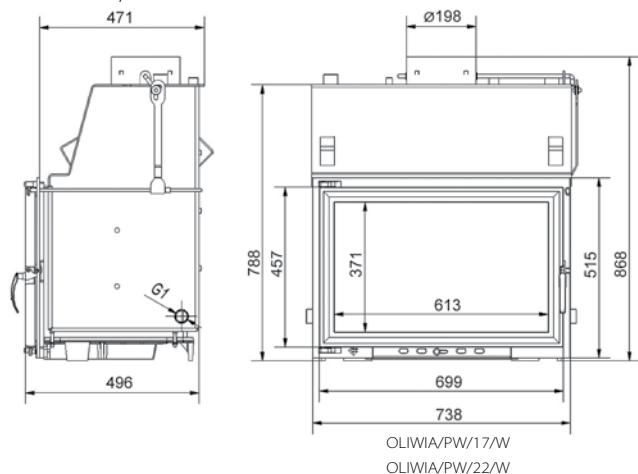
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
 /Дополнительные опции/ Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/
 Επιλογές/ Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/
 versioni contributo/Otras versiones de hogares:





LUFT/NS/60/C

OLIWA/PW/BP/22/BS/W

LUFT/NS/60/B

Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топков/Další varianty krbové vložky/Autres versions/Περισσότερες επιλογές εστίας/Altro



OLIWA/T/PW/22/W



OLIWA/PR/PW/17/W
OLIWA/PR/PW/22/W



OLIWA/R/PW/17/W
OLIWA/R/PW/22/W



OLIWA/PW/BL/17/BS/W
OLIWA/PW/BL/22/BS/W



OLIWA/PW/BP/17/BS/W
OLIWA/PW/BP/22/BS/W



OLIWA/PW/17/W/DECO
OLIWA/PW/22/W/DECO



OLIWA/PW/17/G
OLIWA/PW/22/G



LUFT/NL/60/B

LUFT/NP/60/B

AMELIA/PW/BL/24/W

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топок/
 Další varianty krbové vložky:/Autres versions/Περισσότερες επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/Otras versiones de hogares:



AMELIA/PW/24/W/GLASS
 AMELIA/PW/30/W/GLASS



AMELIA/PW/BL/24/W



AMELIA/PW/BP/24/W



AMELIA/PR/PW/24/W
 AMELIA/PR/PW/30/W



AMELIA/R/PW/24/W
 AMELIA/R/PW/30/W



AMELIA/PW/BL/24/BS/W



AMELIA/PW/BP/24/BS/W



AMELIA/PW



24 28	kW 0	220 220	~78% ~75%	0,3% 0,3%
290 300	57 60	187 200	500 500	11-30 13-35
Żeliwo szare klasy 200, Stal kotłowa Grey cast iron class 200, Boiler steel Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl dick Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм Šedá litina třídy 200, Kotlová ocel Fonte grise classe 200, Acier Μαντέμι ποιότητας 200, Ειδικός χάλυβας Ghisa, Classe 200, acciaio per caldaie Fundición gris clase 200, cámara de combustión de acero refractario			bar 2 2	

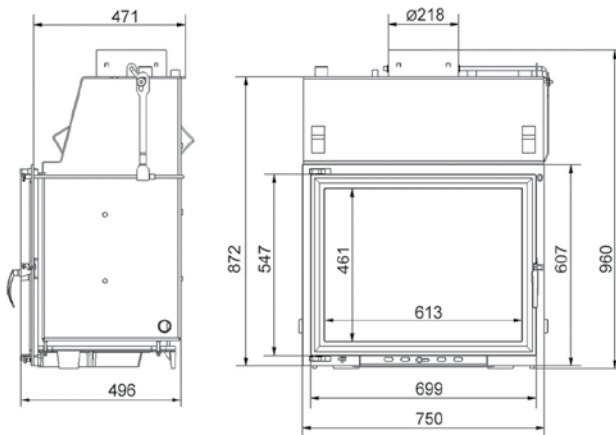
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
 /Дополнительные опции/Додатечне vybavení/Options supplémentaires/
 Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



AMELIA/PW/24/W
 AMELIA/PW/30/W



AMELIA/PW/24/W/DECO
 AMELIA/PW/30/W/DECO



AMELIA/PW/24/G/W
 AMELIA/PW/30/G/W



MILA/PW/24/W

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топков/
 Další varianty krbové vložky:/Autres versions:/Περισσότερες επιλογές εστίας:/Altro versioni contributo:/Otras versiones de hogares:



MILA/PW/24/W



MILA/PW/24/G/W



MILA/PW



MILA/PW/24/W/GLASS

kW 24	kW 0 12	Ø 200	~78%	CO 0,2%
°C 305	72	kg 213	700	< kW < 11-30
Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte Kotelová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte			bar 2	

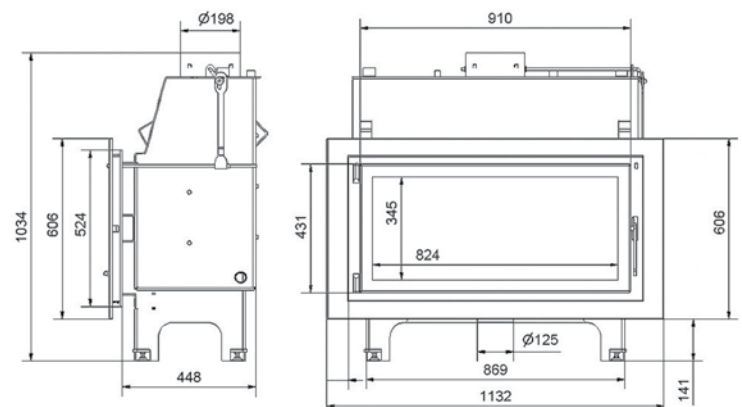
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/ Vybavení/
 Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
 /Дополнительные опции/ Dodatečné vybavení/Options supplémentaires/
 Επιπλέον επιλογές/Opcioni aggiuntive/ Opciones adicionales:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер/Rozměry/Dimensions:
 /Διαστάσεις/Dimensioni/Dimensiones:



MILA/PW/24/W

ZALETY WKŁADÓW AQUARIO

Advantages of AQUARIO inserts/Vorteile der AQUARIO Kamineinsätze/Преимущества топков AQUARIO/ Ventajas de los hogares aquario



Wężownica
Coil pipe
Sicherheitswärmetauscher
Змеевик

Chladící smyčka - Dodatečné vybavení
Serpentin pour foyer chaudière - option supplémentaire
Σπирάλ ασφαλείας - επιπλέον επιλογή
Serpentina - opzione di più
Intercambiador de calor de seguridad



Nagrzewnica pionowa - układ rurek pionowych zwiększających powierzchnię styku wody z czynnikiem grzewczym, czyli spalinami
Vertical heater - vertical pipe system to increase the contact surface of the water with the heating surface/gases

Vertikale Heizrohre ist eine natürliche Konvektionkanal für Abgasstrom

Вертикальный нагреватель - система вертикальных трубок, увеличивающих поверхность стыка воды с нагревательным прибором (выхлопными газами)

Vertikální výměník - svislý potrubní systém pro zvýšení kontaktní plochy vody s topným médiem, čili spalinami

Échangeurs de chaleur verticaux - système de tuyaux verticaux pour augmenter la surface de contact et d'échange entre l'eau et les gaz chauds de combustion

Κάθετοι τομπσοωλήνες - αυξάνουν την επιφάνεια επαφής νερού με την πηγή θερμότητας - τα καπναέρια

Riscaldatore verticale - un sistema verticale dei tubi, che aumenta area dove l'acqua arriva al gas scarico

Tubos de calefacción verticales que representan un canal natural para la salida de los gases



System dwóch deflektorów (stalowy oraz z wermikulitu) - wydłużających drogę spalin

Two deflectors system (steel and vermiculite) - lengthen the exhaust gas path

Zwei-Deflektor-System (Stahl und Vermiculit) - Abgasweg verlängern

Система двух дефлекторов (стальной и вермикулитовой) - удлиняет путь выхлопных газов

Systém dvou deflektorů (ocelový a vermikulitový) - k prodloužení cesty spalin

Système composé de deux déflecteurs (un en acier et un en vermiculite) - permet d'allonger le trajet parcouru par les gaz chauds de combustion

Σύστημα με δυο κόφτες (από χάλυβα και βερμικουλίτη) μακρύνει την διαδρομή των καπναερίων

Sistema di due deflettori (uno d'acciaio e uno di vermiculite) - che prolungano il percorso dei fumi

Sistema de 2 deflectores (acero y Vermiculita) - para la retención de los gases



Duža komora spalania wyłożona Acumotte (system otworów w ścianie tylnej odpowiada za napowietrzenie komory spalania)

Large combustion chamber - lined with Acumotte (system of holes in the back wall is in charge of the aeration of the combustion chamber)

Die Brennkammer ist mit Acumotte ausgelegt - dieses Material verbessert die Arbeitsparameter des Heizeinsatzes

Большая камера сгорания выложенная акумотте

Velká spalovací komora obložená vermikulitem (systém otvorů v zadní stěně pro sekundární spalování)

Grande chambre de combustion - les parois sont recouvertes d'Acumotte (l'Acumotte est munie d'une série de trous qui favorisent une aération adéquate de la chambre de combustion)

Εστία χωρίς οχαράκι και συρτάρι στάχτης - η καύση υψηλών θερμοκρασιών ελαττώνει σημαντικά την δημιουργία στάχτης

Ampla camera di combustione rivestita con acumotte (sistema dei fori nella parete posteriore e' responsabile per l'aerazione della camera di combustione)

Cámara de combustión revestida con Acumotte - material que mejora los parámetros de trabajo del hogar



Wkład bezrusztowy - dopalanie na popiele

Fireplace without grate - the combustion takes place over the entire width of the fireplace

Brennkammer ohne Rost- Ascheabbrennung

Безрешетчатая вставка - дожигание пепла

Bezroštová vložka - dodatečné spalování na popelu

Il n'y a pas de grille à cendre - la combustion a lieu sur toute la surface de la chambre de combustion

Εστία χωρίς οχαράκι και συρτάρι στάχτης - η καύση υψηλών θερμοκρασιών ελαττώνει σημαντικά την δημιουργία στάχτης

L'inserto senza griglia - brucia in cenere

Cámara de combustión sin rejilla - combustión de las cenizas



Dolot powietrza - króciec montowany do wkładu kominkowego, który ma na celu doprowadzenie świeżego powietrza do paleniska z zewnątrz budynku

External air inlet - special connector mounted in fireplace insert, which provides fresh air directly from outside

Externluftzufuhr - spezieller Stutzen, der am Kamineinsatz eingebaut wird, um frische Luft von außen für den Verbrennungsprozess zuzuführen

Приток воздуха - Устройство для подвода воздуха в камеру сгорания

Přívod externího vzduchu - nástavec montovaný v krbové vložce, má za úkol přivádění čerstvého vzduchu do topeniště z vnějšku budovy

Entrée d'air d'extérieur - Tubulure spéciale intégrée avec le foyer qui fournit l'air extérieur à la chambre de combustion

Εξάρτημα, χάρη στο οποίο γίνεται εισαγωγή εξωτερικού αέρα στον θάλαμο καύσης

Ingresso aria - connettore montato inserto camino, che mira a portare aria fresca nella fornace dall'esterno dell'edificio

Entrada de aire del exterior - collarín especial para conducir el aire exterior directamente a la cámara



Szpilki wzmacniające płaszcz wodny oraz materiał, blacha kotłowa 5mm, gwarantują bezawaryjną pracę kominka
 Reinforcing pins for fireplaces with water jacket and material, 5mm boiler plate, ensure reliable operation of the fireplace
 Verstärkungselemente des Kaminwassermantels und Kesselstahl gewährleistet eine störungsfreie Arbeit des Kamineinsatzes
 Укрепление водяного контура и котельная сталь 5мм, обеспечивают бесперебойной работы
 Kolíky pro upevnění vodního pláště a použitý materiál, Kotlová ocel, zaručují bezporuchový provoz krbu
 Epingles, renforçant la solidité des doubles parois, et le matériau (tôle chaudière 4 mm) garantissent le fonctionnement du foyer sans problème
 Ειδικά καρφιά στερέωσης του συστήματος νερού καθώς και ο χάλυβας 4μμ εξασφαλίζουν άψογη λειτουργία εστίας
 Perni di rinforzo camicia d'acqua e materiale caldaia in acciaio 4 millimetri, garantire un funzionamento senza problemi del camino
 Elementos de refuerzo para la paila y acero refractario para mejorar el funcionamiento del hogar



Uchwyty pomagają w przenoszeniu pieca
 Handles assist in moving the fireplace
 Handlicher Griff zum Hinübertragen des Kamineinsatzes
 Удобные ручки для движения топки

Držáky pomáhají při přenášení vložky
 Anses fixes aident à déplacer le foyer
 Βοηθητική λαβή για μεταφορά εστίας
 Maniglie aiuto nello spostare il contributo
 Manetas para el transporte del hogar



Dwuszybrowa regulacja wylotu spalin
 Double-damper regulation of gas
 Kaminzug durch zwei Schieber regulierbar
 встроенный шибер - регулирует тягу дымохода
 Vestavná klapka - k regulaci komínového tahu
 Double réglages de la sortie des gaz de combustion
 Αεροκουρτίνα, αποτρέπει το μαύρισμα τζαμιού
 Uscita di gas scarico regolabile da due serrande
 Tiro regulable mediante dos tiradores



Kierownica powietrza tworząca system czystej szyby - ograniczający osadzanie się sadzy na szybie
 Air clean glass-forming system - limits the deposition of soot on the glass
 Luftmantel an der Frontscheibe - verringert die Rußablagerung an der Scheibe
 Управление воздухом, система чистого стекла
 Přívod vzduchu na sklo pro systém čistého skla - slouží k zamezení usazování sazí na skleněné tabuli
 Système „vitre propre“ par rideau d'air - atténue la suie sur la vitre
 Αεροκουρτίνα, αποτρέπει το μαύρισμα τζαμιού
 Sterzo aria creazione sistema pulito vetri - limitativo sedimentazione nerofumo sul vetro.
 Sistema de limpieza del cristal - evita que se deposite hollín en el cristal



Poręczny uchwyt do otwierania drzwi
 A handy handle to open a door
 Handlicher Griff zur Öffnung der Tür
 Удобные и современное открытие
 Pevná klika otevírání dvířek
 Ouverture avec poignée maniable
 Εύχρηστο χερούλι πόρτας
 Una comoda maniglia per aprire la porta
 Maneta manual para la apertura de la puerta



Regulowane nóżki ułatwiające wy poziomowanie wkładu
 Adjustable legs for leveling a fireplace
 Regulierbare Füße erleichtern das richtige Aufstellen des Kamineinsatzes
 Регулируемые ножки, которые облегчают выравнивание топки
 Regulované nožky usnadňující nastavení krbové vložky do vodorovné polohy
 Jambes réglables facilitant le positionnement correct du foyer
 Ρυθμιζόμενα ποδαράκια, διευκολίνουν το αλφάδιασμα εστίας
 Piedini regolabili per la facilità di installare
 Patas regulables para facilitar la instalación



Regulacja napowietrzanie komory spalania
 Regulation of air supply for combustion
 Luft-Regilierung der Brenkammer
 Регулировка подвода воздуха в камеру сгорания
 Regulace přívodu vzduchu do spalovací komory
 Réglage de l'arrivée d'air comburant
 Ρύθμιση εισαγωγής αέρα για την καύση
 Regolazione l'aerazione di camera di combustione
 Regulación del aire de la cámara de combustión



AQUARIO/O/16/W



AQUARIO



Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование/Vybavení/
Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura/Equipamiento:

Dodatkové opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
/Дополнительные опции/Dodatečné vybavení/Options
supplémentaires/Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive/
Opciones adicionales:





Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топок/Další varianty krbové vložky/Autres versions/Περισσότερες επιλογές εστίας/Altro versioni contributo/Otras versiones de hogares:



AQUARIO/Z/10/W



AQUARIO/Z/14/W



AQUARIO/O/12/W



AQUARIO/O/16/W

	AQUARIO /M/8/W	AQUARIO /M/12/W	AQUARIO /Z/10/W	AQUARIO /Z/14/W	AQUARIO /O/12/W	AQUARIO /O/16/W	AQUARIO /A/14/W	AQUARIO /A/18/W
	8	12	9	12	12	16	14	18
	5,5	8,1	7,1	10,6	8,4	10,8	9,8	12,5
	5-10	8-14	5-11	7-14	8-16	8-16	8-16	10-18
	37	47	52	83	58	88	58	88
	180	180	200	200	200	200	200	200
	81,7	86,7	82,5	86	83,1	84,4	84,3	86,5
	0,1%	0,09%	0,1%	0,08%	0,08%	0,1%	0,08%	0,07%
	2	2	2	2	2	2	2	2
	227	198	221	250	186	204	220	207
	213	236	250	283	280	312	290	331
	450	450	550	550	550	550	500	500
	stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte/ 5 mm boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte/ Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte/ Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte/ Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte/ Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion/ Είδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte/ Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte / Cámara de combustión de acero refractario revestida con Acumotte							



„Wszystkie projekty,
które tworzymy powstają z myślą
o potrzebach naszych Klientów..”

„All of the projects created by us meet the needs of our customers..”

„Alle Projekte, die wir erstellen, entstehen mit dem Gedanken an Bedürfnisse unserer Kunden..”

„Все проекты мы создаём с мыслью об удовлетворении потребностей наших клиентов..”

„Všetchny projekty, které tvoříme, vznikají se snahou splnit potřeby našich zákazníků..”

„Tous nos projets sont créés pour répondre aux besoins de nos clients..”

„Όλες οι εκτελέσεις μας, δημιουργούνται με τρόπο και με βάση τις ανάγκες των πελατών μας..”

„Stiamo creando tutti i progetti pensando alle esigenze dei nostri Clienti..”

„Creamos nuestros proyectos pensando en las necesidades de nuestros clientes..”

